

La Voz de Guipúzcoa

Jueves 8 de Enero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Nú. 11.031

ACTUALIDAD

La batalla escamoteada

Por LUIS BELLO

Para el pueblo alemán no hubo batalla del Marne. Ni los partes oficiales, ni los críticos autorizados, consintieron nunca en la hipótesis de que se hubiera dado una batalla del Marne. Pero no tema el lector que vayamos ahora a intentar propinarle otro relato más, como homenaje tardío a la memoria del general Joffre. Si hablo de la batalla del Marne, la batalla que se le escamoteó a Alemania, es sólo por la moral del escamoteo.

De nada sirvió ocultarla. Como de nada les hubiera servido inventarla a los franceses, si, en efecto, no se hubiera dado. En definitiva, los hechos siguieron su curso, y desde aquel punto los alemanes tuvieron la guerra perdida.

Pero esta afirmación que acabo de dejar formulada en breves líneas, repitiendo el comentario de las gentes de buen sentido—filosofía popular—, esta firme e impávida confianza en el poder de la realidad, triunfante al fin y al cabo, por encima de todo, no debe sostener ningún hombre de nuestro tiempo sin saber que se expone a muy seria contradicción y que, probablemente, bien analizada, no tiene sino el valor relativo que como norma moral y como aspiración al bien nosotros queremos darle.

Si Alemania, a pesar de todo, hubiese ganado la guerra, ¡desengáñemonos!, la batalla del Marne no existiría para los futuros historiadores. El vencedor ha hecho siempre la historia. De nada nos sirve decir que perdió la guerra precisamente porque, aun ocultándola, la batalla existió y la ganaron los franceses. Esa es una verdad de demasiado bulto que no demuestra nada. El mando alemán había creído una realidad: la del escamoteo. La de la ocultación. Durante mucho tiempo, esa realidad, fundada en falso, estuvo produciendo nuevas realidades, manando historia; porque para el pueblo alemán era como si no hubiese habido batalla del Marne. El desgaste de su ánimo no empezó sino mucho después. Les dió tiempo para seguir operando y en la guerra es muy importante ganar tiempo.

A eso voy a parar. A que nosotros, moralistas, no admitimos la guerra y la guerra se nos echa encima; no admitimos el fraude, el engaño, la mentira, en las relaciones del poder con el pueblo, y vemos que el poder los maneja como un arma más, sin escrúpulo, a conciencia de que cumple un deber sagrado. Siendo, en efecto un arma más, de bastante eficacia, echa mano de ella cuando cree que conviene. La guerra lo justifica todo aun en el terrible y frecuente caso de que sea una guerra contra el pueblo. Lo único que hemos conseguido—al decir “hemos” acudido a una fórmula puramente retórica, porque ni yo ni hombre alguno de los que hoy vivimos hemos conseguido nada—; lo único que ha conseguido la civilización es descalificar la guerra, declararla “indeseable”, proclamar el ideal pacifista y fijar algunas limitaciones en la lucha de los beligerantes y en su relación con los neutrales.

(Prohibida la reproducción).

La liquidación de los presupuestos

Ha brotado la nota del ministerio de Hacienda

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

En el Ministerio de Hacienda se facilitó anoche la siguiente nota oficiosa:

“Con arreglo a los datos telegráficos recibidos, relativos al mes de diciembre próximo pasado, sumados a los ya publicados y conocidos de los once primeros meses, puede anticiparse el siguiente resultado de los ingresos y pagos realizados en el año 1930, comparándolos con los presupuestos:

Ingresos presupuestos en el estado letra B Ptas. 3.669.672.082

Ingresos realizados " 3.373.148.419

Diferencia en más sobre los ingresos previstos... Ptas. 65.476.037

Pagos presupuestos (estado letra A, y R. O. de 30 de mayo de 1930 ... Ptas. 3.750.010.754

Pagos realizados " 3.693.537.413

Diferencia en menos sobre los pagos previstos Ptas. 56.473.641

RESUMEN

Ingresos realizados Ptas. 3.735.148.119

Pagos realizados " 3.693.537.413

Excedente de los ingresos sobre los pagos ... Ptas. 41.611.006

“A esta cuenta de ingresos y pagos liquidados, realizados durante el ejercicio de 1930, no se le puede llamar liquidación del Presupuesto. Esta sólo podrá practicarse cuando sean contrastados otros datos, y entre ellos el importe de las obligaciones no pagadas durante el ejercicio, que pasaron a resultas de todos modos, igualmente puede anticiparse que la cuantía de las mismas no será mayor que en años anteriores.”

Lo que se puede afirmar, desde luego, es el hecho siguiente:

Pagos liquidados en 1929 (presupuestos ordinarios y extraordinarios) Ptas. 3.951.644.484

Pagos liquidados en 1930 (presupuestos refundidos) " 3.693.537.413

Diferencia en menos Ptas. 258.104.371

Es decir, que durante el año 1930, a que alcanza la gestión del actual Gobierno, los pagos se han reducido en la expresada cifra de 258.104.371 pesetas. A los datos reseñados sólo debe añadir el ministro el caluroso elogio que merece todo el personal de Hacienda por el celo demostrado en el servicio cuyo resultado se refleja en las anteriores cifras.”

Los Saltos del Alberche

¿Qué cosas habrá en el expediente?

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Dentro de breves días el ministro de Fomento, señor Estrada, remitirá a los Tribunales de Justicia el expediente relativo a los saltos del Alberche.

Parece ser que el expediente ha sido ya examinado en Consejo de ministros y que éste acordó enviarle a los tribunales.

Los Estados Unidos reconocen al Gobierno de Guatemala

WASHINGTON, 7. — El Departamento de Estado ha decidido reconocer de jure el nuevo régimen político de Guatemala, es decir al presidente provisional de la república, señor Reina Andrade y a su Gobierno. (United Press).

Romanones ha vuelto en pleno optimismo

“La Voz” pone un comentario a su discurso y al de Bugallal y dice que los dos están donde estaban el año 23

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

MATOS Y EL DISCURSO DE ROMANONES

Interrogado ayer al mediodía por los periodistas acerca de su opinión sobre el discurso pronunciado en Sevilla por el conde de Romanones, dijo el ministro de la Gobernación señor Matos:

—No puedo juzgarlo porque supongo que por la misma razón que les dije antes me habrá llegado incompleto. Por lo que he visto en los periódicos, se trata de un discurso gubernamental y monárquico, bastante bien orientado.

ESTRADA VIVE ENFRENTE DE BERGAMÍN

Ayer por la mañana el ministro de Fomento señor Estrada, celebró una larga conferencia con el señor Bergamín. Al mediodía los periodistas interrogaron al señor Estrada acerca de dicha entrevista, y el ministro contestó:

—No ha tenido importancia alguna. Hemos hablado sobre cuestiones jurídicas relacionadas con la Compañía de los Ferrocarriles Andaluces, de la que el señor Bergamín es consejero.

Luego el señor Estrada habló de las Federaciones y dijo que muy en breve se propone visitarlas, especialmente la del Ebro.

—¿Pronto? —le preguntó un periodista. Y el señor Estrada preguntó a su vez:

—¿Por qué dice usted pronto? —Es que creen ustedes que si no las visita pronto no he de visitarlas como ministro? No se preocupen ustedes por eso. Yo creo que las visitaré.

Repite que mi entrevista con el señor Bergamín no ha tenido importancia. No hemos hablado para nada de política. El señor Bergamín vive en una acera de la calle y yo en la otra. De modo que vivimos enfrente.

DICE EL CONDE DE ROMANONES

Ayer a primera hora de la tarde regresó de Sevilla el conde de Romanones, quien fue visitado en su domicilio por los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

—Vengo satisfechísimo de mi breve estancia en Sevilla. Me ha encantado la temperatura que se disfruta en aquella ciudad y la temperatura política que he podido observar en ella en relación con mis ideas.

Mi discurso fué una reproducción en público de lo que en privado dije a quien tenía el deber de decírselo. Las circunstancias mandan. He tenido la satisfacción de demostrar otra vez lo que significa mi acendrado monarquismo, pues en mi discurso de Sevilla he dicho, porque puedo decirlo, que a mi lado no quiero más que monárquicos convencidos y entusiastas. Los tibios no tienen puesto junto a mí. Hay otras banderas tan nombradas como la mía en las que pueden alistarse.

MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE

Anoche a primera hora, el jefe del Gobierno recibió a los periodistas, que le preguntaron acerca de cuándo se celebrará el próximo Consejo de ministros, y dijo que el sábado.

—No se celebrará, en adelante, más que un Consejo semanal? —le preguntó un periodista.

—Los Consejos se celebrarán con arreglo a las circunstancias y mucho más teniendo en cuenta que muy en breve comenzarán las actividades políticas —replicó el Presidente.

“LA VOZ” COMENTA LOS DISCURSOS DE BUGALLAL Y ROMANONES

“La Voz”, en su número de anoche, comentando los últimos discursos de los condes de Bugallal y Romanones, dice entre otras cosas:

—El discurso del conde de Romanones en el Hotel Eritaña, de Sevilla, es simbólico: pues Eritaña evoca días de fiesta, es decir, de broma, y eso ha sido en realidad el discurso del conde: una broma.

Habló pocos días después que el conde de Bugallal. Están demostrando que piensan, substancialmente, del mismo modo. Para ambos el tiempo no transcurre. Pasan ante ellos los acontecimientos henchidos de enseñanzas, las realidades y las inquietudes y quedan impasibles.

El conde de Romanones en 1931 tiene la mentalidad sagastina de un subsecretario de la época de los López Puigcerber. Los acontecimientos internacionales en el último tiempo no existen para él.

Romanones pide ahora únicamente Cortes ordinarias. Ha olvidado que antes exigía que las precedieran elecciones municipales y provinciales. Deja extramuros los escrupulos de Hendaya. Ni siquiera pide ahora que no haya alcaldes de real orden. Si los señores conde de Bugallal y conde de Romanones hablan sinceramente, demuestran que no se arrepienten ni se enmiedan, y que si volvieran al Poder harían lo mismo que antes del 13 de septiembre de 1923.

Los ferroviarios

El ministro dice que tienen razón al pedir lo suyo, pero que asciende a muchos millones

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

El ministro de Fomento recibió ayer por la mañana a una Comisión de empleados y obreros ferroviarios, que fué a hablarle del asunto referente a las mejoras que tienen solicitadas. La entrevista fué bastante larga.

Al mediodía, el señor Estrada recibió a los periodistas y les dió cuenta de la entrevista que había celebrado con los representantes de los ferroviarios, y elogió la cordura de éstos al hacer las peticiones que han formulado.

El ministro de Fomento dijo que las peticiones le parecen justas, aunque, desde luego, reconoce que el asunto es de difícil solución, porque se planteó hace ya mucho tiempo y los Gobiernos fueron aplazándolo.

—Desde que me posesioné de la cartera de Fomento—añadió el señor Estrada—he venido ocupándome con verdadero interés de esta importante cuestión y he logrado reunir todos los datos y antecedentes relacionados con el problema, a fin de ver de darle una solución que satisfaga a todos.

“Hay muchos ferroviarios que solo cobran 4'50 pesetas diarias, jornal con el cual es imposible que puedan atender a sus necesidades, y menos aún los que tienen familia.

“Yo creo que ahora el problema puede ser bien encauzado. Para ello, y a fin de estudiar una rápida y equitativa solución, se ha dictado una R. O. nombrando una Comisión o Ponencia especial que se encargue de estudiar la resolución, aunque sea transitoriamente. En esa Ponencia tendrán representación los empleados y obreros ferroviarios.

El señor Estrada terminó diciendo que no es cierto que para resolver esta cuestión se vaya a ceder el seguro ferroviario.

La Comisión de ferroviarios que visitó al ministro de Fomento, hablando con los periodistas, se mostró satisfecha de la buena disposición del señor Estrada. Dijeron los comisionados que les parece bien el nombramiento de la Ponencia, en la cual tendrán representación los ferroviarios, encargada de estudiar una fórmula que resuelva rápidamente la cuestión planteada por los ferroviarios con la petición de mejoras que tienen presentada.

Anoche el ministro de Fomento, al abandonar el despacho del presidente, dijo a los periodistas que seguía estudiando el asunto referente a la cuestión de las mejoras solicitadas por los ferroviarios.

—Este asunto—añadió—es muy complejo y difícil, pues en seguida la suma alcanza importantes cantidades. La quinta parte de la petición de los ferroviarios importaba cincuenta millones de pesetas.

El célebre proceso de los intelectuales rusos

Las sentencias fueron una farsa

RIGA, 7.—Noticias de fuente fidedigna, procedentes de Moscú, aseguran que los catedráticos e ingenieros rusos que fueron recientemente condenados en la vista del célebre proceso denominado del partido industrial, no se encuentran cumpliendo dicha condena, sino que trabajan en diversas fábricas de Rusia con nombres supuestos.

Como se recordará, estos condenados acusaron, durante la vista del proceso, a Francia de estar en combinación con los rusos antisoviéticos para realizar una intervención armada en Rusia, acusaciones que motivaron una energética protesta del Gobierno francés ante el de Moscú por ser en absoluto falsas.

El viaje de la escuadrilla aérea italiana

Eos de los hidros chocaron en Bolama

BOLAMA, 7.—Al marchar ayer con dirección a Natal la escuadrilla de hidroplanos italianos que manda el general Balbo, chocaron, apenas despegaron del mar, dos de los aparatos, quedando uno de ellos destruido por un incendio y cayendo el otro al mar y ahogándose uno de sus tripulantes. Este segundo hidroplano ha sido remolcado a Bolama.

Se ignora la suerte que hayan podido correr los tripulantes de hidroplano que se incendiaron.

La noticia del accidente fué oculta en los primeros momentos a fin de que no causase impresión en los tripulantes de los restantes aparatos de la escuadrilla aérea. (United Press).

Cambó contesta a Bugallal

Lo que han sido los partidos españoles

II

A cuantos de mis lectores hayan hablado con un extranjero sobre política española les habrá ocurrido seguramente como me ha ocurrido a mí: que no hay manera de entenderse sin antes ponerse de acuerdo sobre el significado real que tiene en España la mayor parte de los vocablos de tecnicismo político. Aquí hemos adoptado el tecnicismo europeo; pero todos sabemos, por ejemplo, que las palabras democracia, libertad, gobierno, sufragio, opinión y tantas otras, si bien el Diccionario de la Academia las define poco más o menos como puedan definirse en Inglaterra y en Alemania, en realidad son cosas totalmente distintas; aquí, el vocablo acostumbramos a aplicarlo a una realidad, siempre distinta, muchas veces contraria a su definición gramatical. Por ello al hablar de partidos no empezaré definiendo los partidos, porque todos estaríamos de acuerdo en darle una definición europea, y no obstante sabemos todos que la realidad de la mayoría de nuestros partidos—y muy especialmente los partidos llamados del Gobierno—no tienen nada que ver con lo que son los partidos en las grandes democracias de Europa y Norteamérica.

Prescindimos, pues, de las definiciones y veamos lo que han sido los partidos en España desde la instauración del régimen constitucional. Y, a poco que profundicemos en la realidad, veremos que el siglo XX en cuanto a los partidos políticos españoles ha significado hasta cierto punto un retroceso considerable en relación con el siglo XIX. En éste se marcó desde el primer momento la división entre derechas e izquierdas: la derecha se apoyaba en la legitimidad, en la Iglesia y en la tradición regionalista española. La izquierda se apoyaba en los principios de la Revolución francesa... atenuados al llegar aquí, porque también se habían atenuado en Francia. Y las dos tendencias agruparon grandes masas de ciudadanos. Tan grandes fueron que, excepción hecha del proletariado agrícola y del incipiente proletariado industrial (que poco o nada se interesaba en la cosa pública), la burguesía, así la agrícola como la industrial y la comercial; el clero, la aristocracia y el minúsculo mundo intelectual, en su inmensísima mayoría, tomaron partido por uno de los dos bandos. Y fueron en gran número los que no se contentaron con aportar a su partido la vaga simpatía con que hoy han de contentarse los más vivos de los partidos españoles, sino que le aportaron su fortuna y su vida.

Desgraciadamente, por nuestro temperamento pasional y por nuestra tradicional intranquilidad la confiada entre los dos grandes partidos—entre los más vivos y efectivos partidos que haya tenido España—se dirimió por tres veces en el terreno de las armas, y en vez de contribuir al progreso de España la rezagaron de todos aquellos pueblos de Europa con los cuales, aun en nuestra decadencia, podíamos codearnos durante el siglo XVIII.

En muchos miles de moradas españolas se conservan aún, con tradicional veneración, los retratos de los pretendientes al trono de la rama masculina y los de sus más célebres caudillos, tanto los que defendían la causa con la espada como los que la defendían con la palabra y con la pluma. Y en otras tantas moradas se conservan aún los retratos de los más prestigiosos héroes de la causa liberal: Espartero y Prim.

Y las familias en cuyo seno se conservan aún aquellos retratos, nada recibieron jamás ni del partido ni de sus hombres. No: les dieron mucho cuando no se lo dieron todo. En muchas familias que viven hoy en la estrechez porque sus antepasados lo dieron todo por la causa, he visto yo cómo aún se conserva vivo el culto al ideal y a los hombres que fueron causa de su ruina.

En cambio, a cuantos hogares se conserva el retrato de Cánovas, mucho más cercano a nosotros, que tanto dió a sus correligionarios, sin recibir de éstos más que ingratitud y olvido?

Después, en la época revolucionaria, hubo otra vez un partido, el partido federal de Pi y Margall, el único partido republicano que tuvo masas populares. También por la federal hubo entusiasmos y sacrificios. Y ello fué tanto más extraordinario en cuanto más del noventa por ciento de los federales no sabían lo que era la federal... y la confundían con una mezcla de grosero anticlericalismo y de vaga repartidora. En Cataluña, donde los federales sabían qué cosa era la federal, los mejores se separaron de Pi... por estimarle poco federal.

Al venir la restauración se formó un partido alrededor de Cánovas, que contaba con la adhesión casi total de dos de las grandes fuerzas conservadoras españolas, aristocracia territorial y milicia, y con la simpatía de una parte del clero y de otra parte de la burguesía: de aquella ante el fracaso de la última guerra civil y de ésta porque Cánovas y su obra, la Restauración, representaban el orden y la paz, después de muchos años de perfuración y algarabía.

Pero en la adhesión a Cánovas ya no había un ideal, un romanticismo: la impulsaba únicamente un interés. Los que apoyaban a Cánovas pensaban en lo que Cánovas les daba o les manejaba, pero no sentían ya impulso alguno para hacer por Cánovas el menor de los sacrificios.

En los primeros años de la Restauración, el partido conservador fué Cánovas en persona. Cómo no había sufragio universal y contaba con los grandes terratenientes—que eran

los grandes electores—, las elecciones le preocupaban muy poco. De la clase media, que seguía siendo liberal, y del proletariado—de entre cuyas masas sólo algunos núcleos avanzadísimos tenían noción de la ciudadanía—, como tenían esa fuerza electoral, Cánovas no se ocupaba gran cosa. Eran tiempos felices en que, con poca gente (contando con la fidelidad del Ejército) y con poco esfuerzo se gobernaba al país... y Cánovas pudo gobernar mientras consagraba al estudio largas horas y no pocas a la vida de sociedad.

Si mis lectores me permiten una ligera digresión, diré yo que en los diez primeros años de la Restauración, Cánovas realizó una labor admirable: disciplinó al Ejército, apagó las contiendas interiores; atrajo a la normalidad constitucional; si no grandes masas (Cánovas sentía el desprecio a las masas), si buen número de hombres calificados que estaban fuera de ella; supo salvar hábilmente la crisis de Las Carolinas; supo escojer los hombres que realizaron la obra—en la que él era perfectamente lego—de normalizar la Hacienda y, a la muerte del rey Alfonso XII, tuvo el gesto que más le define como estadista, de saber dejar el Poder para que lo ocupara el partido liberal.

Mucho más hubiera podido hacer, en el orden cultural y económico, pero su radical pesimismo sobre España y los españoles le quitó todo estímulo para la obra de engrandecimiento de un país en cuyo porvenir no tenía la menor fe.

Debo recordar aquí que mi infancia se desarrolló en un ambiente de admiración por Cánovas; mi padre y los confiteros de mi casa eran todos canovistas. Ello explica que yo haya leído todos los discursos de Cánovas y todos sus libros y todas sus conferencias de la Academia y del Ateneo.

Pero durante el Parlamento largo Cánovas cometió un gran pecado, que fué la causa de toda la corrupción de la vida pública española que viene después: consintió que, de una vez y sin preparación alguna, se implantara el sufragio universal en España.

Tanto Sagasta como Cánovas sabían que en España no había ni cultura, ni ciudadanía para implantar, total y subitamente el sufragio universal: a Sagasta, al proponer la reforma... (que tenía por descontado debía quedar en agua de borrajas), no le impulsaba otro interés que suministrar un pretexto para que diera el salto, a los republicanos que se estaban muriendo de ganas de entrar en la monarquía; Cánovas, que sabía lo que iba a ocurrir, no quiso arrostrar la impopularidad de exigir que las reformas se hicieran por etapas y estimó mucho más cómodo prepararse para el total falseamiento del sufragio—en cuya empresa sabía que contaría con el concurso de Sagasta y los republicanos conservadores—que tomarse la molestia de pasar diez, quince o veinte años haciendo la educación cívica del país y extendiendo por etapas el sufragio hasta que llegara a ser universal de verdad y no el triste y desmoronador espectáculo que desde entonces hemos presenciado.

Y desde que se instauró en la ley el sufragio universal en España, desapareció todo ideal, todo romanticismo en los partidos gubernamentales, y pasaron a ser, igual digo en la frase que vitupera el conde de Burallal, "planta parasitaria que vivía de la savia y a costa del desmedro del Gobierno".

Con la instauración prematura e insincera del sufragio universal, tuvo realidad el famoso programa de Santiago Rusiñol: construir un puente para luego construir el río.

Se otorgó a todos el derecho a votar; pero

como había pocos ciudadanos preparados para ejercitáelo—y aun esos pocos figuraban, en su mayoría, en partidos adversos al régimen monárquico—se organizó, sistemáticamente, la falsificación del sufragio con la creación del caciquismo: en cada provincia con sucursales y agencias en villas y pueblos, se situaba un contratiasta de la opinión pública, rudimentaria o inexistente; él aportaría los votos que no dieran los ciudadanos y haría desaparecer los que dieran los ciudadanos rebeldes; él aseguraría el triunfo de los candidatos que el Gobierno le mandara. En cambio, el contratiasta de la opinión, en su demarcación respectiva, sería el representante del Gobierno, de todo Gobierno: a sus órdenes estarían magistrados y jueces y sería él, en realidad, quien administraría la justicia; a sus órdenes el Delegado de Hacienda y los abogados del Estado y sería él quien decidiría sobre pago de impuestos y todas sus incidencias; a sus órdenes el gobernador y los alcaldes... y si no los obispos y los párrocos... lo estarían buena parte de los canónigos, pues a su recomendación deberían los nombramientos.

Y así se organizaron los partidos conservador y liberal, encontrando el primero, en la persona de Romero Robledo, al hombre adecuado que fué a su vez, para Cánovas, el contratiasta general de la opinión española. El segundo, en perpetuo reino de faíñas, sólo recobraba la unidad al subir al Poder y con el principal objeto de repartirse el favor ministerial. Hay que reconocer, no obstante, que por razón de su propia debilidad cuidó algo más de la recluta de adeptos, entre la clase media, que el partido conservador.

Y con esta organización, perfectamente concertada entre los dos partidos de turno... y completada con el regalo de algunas actas, muy pocas, a carlistas y republicanos complacientes, se vivió en España durante más de veinte años. ¿Qué progresos podía hacer la ciudadanía española con ese régimen... que no quería calificar para no causar una nueva molestia al señor conde de Bugallal?

Dentro del partido conservador había un núcleo que no pudo resignarse al régimen de corrupción a que le tenía sometido el señor Cánovas, y un buen día don Francisco Silvela pronunció un discurso famoso que provocó su separación de Cánovas acompañado de Dato, Villaverde, Besada y de todo lo más selecto y florido del partido conservador.

Murió Cánovas y la jefatura del partido conservador pasó a manos de Silvela... y éste fracasó en su empeño de crear un partido a la moderna, que no fuera "planta parasitaria que viviera de la savia y a costa del desmedro del Gobierno".

Luego fué Maura quien con más fe y más brío que Silvela intentó despertar la ciudadanía española. Consiguió, por primera vez, que grandes masas de opinión y que la flor y nata de la juventud española se sumara, con entusiasmo de apóstol, a un partido de gobernabilidad. Pudo hacer unas elecciones tan sencillas... como la anemia de la ciudadanía española consintiera; es decir, respetó la voluntad popular doquiera se manifestó; consiguió que surgiera en algunos sitios donde jamás había existido; pero tuvo que resignarse al concurso de los caciques, donde no encontró ciudadanos. Y en eso no hay censura alguna, porque la misión de un político es de gobernar hombres y no de hacer milagros, curando tullidos y resucitando muertos.

Pero el partido conservador no conservó mucho tiempo el espíritu que le había infundido Maura, y éste se separó del partido conservador... o el partido conservador se separó de Maura; no es esta ocasión para explicar las causas de tan grave y transcendental acontecimiento.

La verdad es que después de la jefatura de Maura el partido conservador ni pudo ser lo que fué con Maura, ni pudo volver a ser lo que fué con Cánovas... porque le faltaba Cánovas, porque habían surgido nuevos factores en la política española y porque el espíritu de ciudadanía, aun contra la voluntad y la presión de los Gobiernos, iba creando algunos oasis en los cuales el despertar de la opinión se atrevía a resistir las coacciones del caciquismo gubernamental.

Primer en Barcelona y después en Cataluña entera se había enseñado a grandes masas a votar y hacer respetar sus votos, y será siempre uno de los orgullos de mi vida pública el esfuerzo, no pequeño, que anortó a la obra de que el sufragio universal fuera una verdad en Cataluña. En Madrid, Pablo Iglesias organizaba al mismo tiempo, con paciencia y tenacidad, una obra parecida: en las grandes capitales españolas y en algunos núcleos de Levante y Castilla la voluntad de los electores podía más que el encasillado ministerial, y contaminados por esta santa rebeldía ciudadana ya los caciques no aceptaban los candidatos cuneros y se atrevían a imponer a prestigios sociales de su respectiva demarcación.

Sin ideales, sin entusiasmos, con dificultades para reclutar una mayoría, reducidos al usufructo, cada día más precario y menos provechoso del Poder, los partidos gubernamentales pasaron a ser los "artífices" de que nos habla el señor Sánchez Guerra... que conocía el paño.

Hechos recientes prueban cuán artificiosos son estas organizaciones que el conde de Burallal califica, no sé si en serio o en broma, de grandes partidos.

Hace pocas semanas en muchas ciudades y pueblos de España surgieron movimientos revolucionarios encaminados directamente a derribar el régimen político y social que los "grandes partidos" tienen por misión principal defender.

¿Quién se enteró, en aquellos días, de la existencia de los "grandes partidos"? ¿Qué concurso prestaron a las autoridades?... Unas tarjetas y algunos telegramas de felicitación al Gobierno... luego que hubo dominado las explosiones revolucionarias.

Esto es lo que han sido y quiere el señor Bugallal que continúan siendo los partidos gubernamentales españoles.

En un próximo artículo explicaré lo que a mi juicio deberían ser.

P. CAMBO.

Trotzky dará una conferencia en Noruega

OSLO, 7.—El Gobierno no ruego ha decidido autorizar a Trotzky a que pueda penetrar en Noruega a fines del presente mes para que pueda dar una conferencia en la Asociación de Estudiantes de Oslo.

Desde luego, se supone que una vez cumplida la misión cultural que le traerá a Noruega, Trotzky abandonará inmediatamente el territorio.

La travesía aérea del Atlántico

Un nuevo intento de miss Hart

NUEVA YORK, 7.—Los aviadores Beryl Hart y el capitán Mac Laren han vuelto a intentar la travesía aérea del Atlántico, con dirección a París, y su aparato, denominado "Trade Wind", ha llegado felizmente a las islas Bermudas, hoy, a la una de la tarde, cubriendo con ello la primera etapa prevista.

La segunda etapa del vuelo es el recorrido Bermudas-Azores. (United Press.)

La autoridad militar ha puesto en libertad a los presos

(POR TELEFONO)

Pamplona, 7.

PRESOS LIBERTADOS

El gobernador militar ha facilitado a la Prensa una nota oficial en la que dice que por disposición de la autoridad han sido puestos en libertad los dos últimos detenidos con ocasión de la declaración del estado de guerra y de la última huelga general.

EL GAITERO

También dice la nota que noches pasadas, varios individuos irrumpieron en el Casino Español de Estella y promovieron gran escándalo y lanzando gritos subversivos ofreciendo, además, resistencia a los agentes de la autoridad que intentaron detenerles.

ESCOPETAZO FATAL

Esta noche se hallaban jugando en su casa con una escopeta, los hermanos Andrés y Magdalena Ruiz, de ocho y seis años, respectivamente. Andrés disparó inadvertidamente el arma, cuya carza dió de lleno en la cara a su hermanita, la cual falleció cuando era trasladada al hospital.

REGRESO DEL GOBERNADOR

Hoy ha regresado de Madrid el gobernador civil de Navarra, don Diego Alós, quien inmediatamente se hizo cargo de su puesto oficial.

REPESO DEL PAN

Hoy, inopinadamente, se ha efectuado el repeso del pan en todas las tahonas y puestos de Pamplona, cumpliendo una orden de la Alcaldía dictada hace algún tiempo y que viene cumpliéndose en períodos irregulares para no tener sobre aviso a los tahoneros.

Se ha dado el caso curioso de que todas las piezas repesadas han dado el peso justo, lo que quiere decir que la medida adoptada por la autoridad municipal ha sido eficaz.

LOS OBREROS SIN TRABAJO

Al recibir hoy el alcalde a los periodistas les ha dicho que a su despacho acuden diariamente obreros sin trabajo que piden colocación. El alcalde, con gran pena por su parte, se ve en la imposibilidad de hacer nada por ellos, pues ha de atenerse a los acuerdos del Ayuntamiento y los tajos municipales están cubiertos.

UN INCENDIO

Comunican de Muñoz, que en la casa propiedad del vecino de aquél pueblo, Esteban Unanue, se declaró un incendio que adquirió tales proporciones en poco tiempo que no pudo salvarse el edificio, el cual quedó completamente destruido.

Las pérdidas son de gran consideración.

La crisis de trabajo en Andalucía

Se ha agravado con la mala cosecha de aceitunas

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

El conde de Romanones que regresó ayer de Sevilla, hablando con los periodistas manifestó que la aguda crisis de trabajo que se nota en los campos de Andalucía se irá acentuando cada día hasta mediados del mes de marzo.

Añadió que la mala cosecha de aceitunas ha motivado la reducción de obreros que se dedican a la recolección de fruto. También dada lugar al despido de obreros en las fábricas de aceite y de infinidad de mujeres que se dedicaban al preparado de las aceitunas.

Dos composiciones musicales premiadas

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

MADRID.—El Jurado del Concurso Nacional de Música ha otorgado el primer premio (4.000 pesetas), a una composición inédita para orquesta, original de don Amador Buscó; y el segundo premio (2.000 pesetas), a una composición inédita, para piano, original de don Juan Bautista Lambert.

Las conspiraciones en Rumanía

Son descubiertos depósitos de explosivos

BUCAREST, 7.—La Policía

8 de Enero

Después de los sucesos

Se van a reunir los socialistas y la Unión General de Trabajadores

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

LAS VISITAS A LOS PRESOS POLÍTICOS

MADRID. — Los presos políticos que se hallan en la Cárcel Modelo de Madrid con motivo de los recientes sucesos, fueron visitados ayer por sus familiares y abogados defensores. A éstos les fueron exigidos los documentos que les acreditaran como tales.

Se espera que en breve se autoricen nuevamente las visitas de los amigos.

LA MASCARILLA DEL GENERAL LAS HERAS

MADRID. — El secretario particular del jefe del Gobierno dijo ayer a los periodistas que en la Presidencia se había recibido un cajón enviado por un señor de Huesca y que contenía la mascarilla del general Las Heras, muerto días pasados a consecuencia de un ataque de uremia.

Añadió que el remitente no pide nada por la mascarilla que es muy interesante.

Terminó diciendo que por orden del Gobierno la mascarilla será enviada al Museo de Infantería de Toledo.

EL PARTIDO SOCIALISTA Y LA U. G. DE T.

MADRID. — Pasadas las actuales circunstancias, derivadas de los recientes acontecimientos, se reunirán los Comités Nacionales del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores, que no han podido reunirse antes por hallarse ausentes algunos miembros de los mismos.

Se recomienda a los afiliados que esperen a la citada reunión para abordar diversos temas de interés para la clase obrera, a la que se excita a desdenar sugerencias e ingenierías extrañas a la organización, pues tales sugerencias pueden ser perjudiciales por ser atentatorias a la disciplina del partido.

FUGA DE PRESOS

OVIEDO. — Ayer a las cuatro se fugaron del cuartel de Santa Clara, donde estaban a disposición de la autoridad militar, Alejandro Santa María y David Alvarez, complicados

en la desaparición

HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

BARCELONA. — En la Jefatura de Policía se presentó ayer un habitante de la montaña de Montjuich diciendo que en una cueva había varios cartuchos de dinamita.

Los agentes fueron al lugar indicado por el denunciante y se hicieron cargo de los explosivos. El denunciante ha quedado detenido hasta que se compruebe que es ajeno a la ocultación de los explosivos en el citado lugar.

LOQUE SERVICIO SERÁ?

BARCELONA. — El comisario señor De Miguel con tres agentes salió ayer tarde con rumbo desconocido para practicar determinada diligencia

Este número ha sido visto por la censura**La compra del Manicomio de Ciempozuelos**

Ahora dice la Diputación que no tomó tal acuerdo

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Ha sido admitida por el juez competente la querella que días pasados presentó el abogado don Manuel Escobedo, pidiendo el procesamiento del presidente de la Diputación de Madrid y de los diputados que adoptaron el acuerdo de adquirir el manicomio de Ciempozuelos.

El querellante pide también que, en caso preciso, se proceda al embargo de los bienes de los que adoptaron tal acuerdo.

Ayer celebró sesión la Diputación de Madrid, y se entabó un vivo debate acerca del asunto de la compra del manicomio de Ciempozuelos.

Con el voto en contra del señor Ovejero y de otros dos diputados, se acordó nombrar una comisión que se ocupe de resolver el asunto.

Algunos diputados manifestaron, y con ellos coincidieron otros, que hay un error en la campaña de Prensa que se viene haciendo en torno a esta cuestión, pues el día 31 de diciembre no se adoptó ningún acuerdo. Únicamente se sometió el asunto a la consideración de los diputados.

Los periódicos de la noche comentando la cuestión dicen que después de las manifestaciones que se hicieron en la sesión de ayer, en la que se dijo que el día 31 de diciembre no se adoptó ningún acuerdo, dudan ya de que haya manicomio y de que exista la Diputación de Madrid.

El viaje a América del príncipe de Gales

LONDRES, 7. — El príncipe de Gales y su hermano el príncipe Jorge, marcharán a París el próximo día 17 en avión y allí tomarán el tren el mismo día y se dirigirán a España, pues quieren embarcar en Santander el día 18 en el transatlántico «Oropeza» para hacer un viaje a América del Sur. (United Press).

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Funerales del mariscal Joffre

Francia rinde el postre tributo a su salvador**La cultura de Joffre**

pública. Así pudo llegar a ser su palabra en las proclamas y en las órdenes del día, como en las discusiones de la Academia Francesa, la misma "claridad, medida, precisión y exactitud", que son galas de la prosa francesa, de la cultura y del espíritu francés.

Fructuoso ANER.**LOS FUNERALES**

PARÍS, 7.—Desde las siete de la mañana el vecindario de la ciudad y de los pueblos cercanos comenzó a dirigirse hacia la iglesia de Notre Dame, plaza de la Concordia o los Inválidos, para ocupar puesto y poder presenciar el entierro del vencedor del Marne.

La mayoría de los balcones de la ciudad ostentaban colgaduras con lazos de crespón y las banderas ondeaban en los edificios públicos a media asta y con lazos negros.

Las farolas de la plaza donde se encuentra situada la iglesia de Notre Dame se hallaban encendidas y veladas por gasas de luto, e igual aspecto ofrecían las farolas de todo el trayecto que había de recorrer la fúnebre comitiva.

Poco después de las ocho de la mañana comenzaron a llegar a la catedral los carrozales conduciendo a los invitados oficiales o los funerales.

La inmensa nave de la iglesia estaba cubierta por los paños de luto. El catafalco tenía cuatro metros de alto y en sus esquinas figuraban haces de banderas. El féretro estaba envuelto por una bandera francesa.

A las nueve de la mañana llegó el presidente de la República.

La iglesia ofrecía un aspecto imposible de describir en toda su real solemnidad.

Dando la suprema guardia de honor rodeaban el catafalco el ex presidente de la República M. Millerand, el ministro de la Guerra M. Barthou, los mariscales Pétain, Lyautey y Franchet d'Esperey; el almirante Viallette, el mariscal Allemby, los generales Pesch, Albricci, Prezan y Ford; el secretario permanente de la Academia Francesa M. Doumic, y el diputado M. Manaut, que representa en el Parlamento el distrito natal de Joffre.

En un sillón colocado frente al del presidente de la República, tomó asiento el príncipe heredero de Bélgica.

El resto del templo se hallaba ocupado por los miembros del Gobierno, diputados, senadores, magistrados, generales, jefes y oficiales franceses, y de las delegaciones extranjeras, cuerpo diplomático y consular, altos funcionarios, delegaciones de antiguos combatientes y muertos de guerra, etc., etc.

La misa fue celebrada por el obispo de Châlons-sur-Marne y la absolución fue dada por el cardenal arzobispo de París, monseñor Verdier.

EL CORTEJO FUNEBO

A las diez de la mañana, terminada la ceremonia religiosa, se puso en marcha el cortejo fúnebre en el siguiente orden:

Una batería volante, a cuyo frente iba el general comandante de la plaza.

Dos pelotones de la Guardia republicana de Caballería, con uniforme de gala.

Un batallón del 46 regimiento de Artillería, con bandera y música.

Una sección de marinos de guerra.

Cuatro secciones de alumnos de la Escuela Politécnica.

Una compañía de Infantería belga, con música.

Una delegación de soldados de los Estados Unidos, con la bandera de su país.

Una sección de soldados de la Guardia inglesa.

Un destacamento de soldados italianos.

Descentes antiguos combatientes franceses, con sus respectivas secciones.

Ciento veinte banderas de los desfilaron regimientos que tomaron parte en la Gran Guerra y las banderas de la guardia móvil de 1870.

Un caballo de batalla del mariscal Joffre.

Un oficial llevando el banderín del mariscal.

Los cardenales Verdier y Binet y doce prelados más.

El armón de artillería en que iba colocado el féretro, encuadrado por una compañía de Infantería colonial. Los cordonales del féretro eran llevados por las personalidades que dieron guardia de honor al catafalco en la iglesia, ya indicadas.

Los portadores de los cojines donde van prendidas las condecoraciones que tenía el mariscal.

Tres representantes de la familia del mariscal Joffre.

Los ayudantes del mariscal.

El presidente de la República.

Las representaciones de las naciones aliadas y amigas, figurando entre ellas el príncipe heredero de Bélgica.

Delegaciones del Senado y de la Cámara.

Gobierno en pleno.

Representantes del Cuerpo diplomático y misiones especiales.

Miembros de la Gran Cancillería de la Legión de Honor.

Componentes del gran Estado Mayor general.

Grandes cruces y grandes oficiales de la Legión de Honor.

Delegaciones de la Academia Francesa y del Instituto.

Idem de los Cuernos constituidos.

Consejeros generales y consejeros municipales de París.

Gobernadores generales de las colonias.

Magistrados y catedráticos.

Delegaciones de asociaciones de antiguos combatientes.

Representaciones de la oficialidad del Ejército y de la Escuadra.

Un pelotón de guardias republicanos de Caballería.

Las tronas tenderon la carrera.

La multitud se apilaba a lo largo del recorrido y los balcones de las casas estaban llenos de vecinos y amistades de éstos, que presenciaban el entierro. Al paso del cadáver todos los hombres se descubrían y las mujeres se santiguaban siendo muchas las personas que no podían concretar las lágrimas.

En la explanada de los Inválidos se habían levantado dos tribunas: una en la que se colocaron la viuda del mariscal y su hijo, los ayudantes de Joffre, los cardenales y prelados y los miembros del Parlamento; otra tribuna en la que se colocaron el presidente de la República, el príncipe heredero de Bélgica, los presidentes del Senado y de la Cámara, ministros, mariscales, miembros del Cuerpo diplomático, asesores militares extranjeros, magistrados del Supremo y representantes de otros Cuerpos.

DISCURSO DE M. BARTHOU

El ministro de la Guerra, M. Luis Barthou, pronunció con voz vibrante un largo discurso, comenzando por decir que al rendir a la memoria del mariscal Joffre en nombre del Gobierno el homenaje unánime del reconocimiento nacional, tenía la preocupación de no extenderse en los elogios, por profundas que fuesen la admiración y la emoción del país, y lo hacía recordando el carácter mismo del gran soldado, que no amaba las palabras inútiles, y que preparaba la acción por medio de la meditación.

Resaltó que el mariscal Joffre estudiaba profundamente todos los aspectos de un problema antes de tomar una resolución y afirmó que su silencio no tenía nada de afectado, pues era la ley de su naturaleza, que hizo que desde joven se le llamase "el taciturno".

Hizo un cumplido elogio de la carrera militar de Joffre en Indochina, en el Sudán y en Madagascar, así como en los diversos puestos que desempeñó en la metrópoli, y dijo que esas divisiones habían servido para multiplicar sus aptitudes, estando siempre dispuesto a asumir las mayores responsabilidades, pero sin que le preocupase en lo más mínimo la ambición. Era un soldado con el alma de un verdadero ciudadano, en cuya vocabulario no figuró jamás la palabra revancha, pero que quería después de la guerra del setenta una reparación.

Había después de la declaración de guerra hecha por Alemania y de la manera admirable cómo Francia hizo su movilización y concentración gracias a la minuciosa organización preparada por Joffre, y añadió que cuando el ejército alemán invadió Bélgica y avanzó en Francia, todo parecía perdido; pero en esa hora trágica un hombre supo hacer frente. Joffre sabía que un general es derrotado solamente cuando él cree vencido: no aceptó la derrota, quiso y organizó la victoria, no retrocediendo para conseguirlo ante ninguna de las decisiones que la salvación del país exigía, incluso al precio de duros sacrificios que su corazón lamentaba. Cuando Joffre consideró aseguradas las probabilidades de éxito; cuando las fuerzas enemigas se prestaron inconscientemente a la maniobra que él había combinado, entonces decidió pasar al ataque. Doce días habían bastado al general para realizar un restablecimiento de fuerzas como la Historia no ofrece otro semejante.

Dijo después el ministro que Joffre conocía admirablemente a sus soldados, sabía lo que podía esperar de ellos para defender el territorio invadido y el honor que una nación laboriosa y pacífica, y por ello pudo escribir el 5 de setiembre al ministro de la Guerra que estaba resuelta a emplear sus tropas a fondo y sin reserva para conseguir la victoria. A los cinco días la victoria del Marne, querida, preparada y dirigida por Joffre, hacia que éste figurase con nombre inmortal entre los más gloriosos militares. Recordó la inmensa popularidad que adquirió Joffre desde el principio de la guerra y también que esta popularidad la tenía fuera de Francia y sirvió de mucho para que en su viaje a los Estados Unidos consiguiese la cooperación en gran escala del ejército norteamericano en la guerra, prestando con ello un nuevo e inestimable servicio a su país.

Añadió que como el mariscal ignoraba la vanidad y el orgullo, no quiso jamás ocupar un cargo parlamentario; pero en cambio se sintió altamente satisfecho al ser nombrado miembro de la Academia Francesa.

Recordó por último el ministro que Joffre, que conocía la injusticia y sufrió por ello, no pronunció jamás una palabra de represalia, no quiso rectificar los errores cometidos al juzgarle, considerando que le bastaba con tener la dignidad del deber cumplido, y no queriendo por quedarse él mejor el que saliese perjudicada Francia en la polémica.

Terminó Barthou su discurso diciendo que por haber servido nobles causas y por haber salvado las libertades del mundo, era por lo que Joffre, el vencedor del Marne, había conseguido un puesto eterno entre los servidores de la Humanidad y de la paz.

EN LOS INVALIDOS

Terminado el discurso de M. Barthou, a la una menos cuarto, desfilaron todas las tronas ante el cadáver del mariscal Joffre y el féretro fue depositado en la capilla de San Luis de los Inválidos, donde permanecerá hasta que sea trasladado a Loveclettes.

Esta última parte de las ceremonias fúnebres fue presenciada solamente por los familiares del mariscal, Gobierno, mariscales de Francia y jefes de las Delegaciones extranjeras.

El cardenal arzobispo de París dió la bendición final al cadáver.

En Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Ayer a las once de la mañana, y en la iglesia de San Luis, se celebraron solemnes funerales en sufragio del alma del mariscal Joffre, organizados por la colonia francesa.

Después del funeral un sacerdote francés pronunció una oración elogiando la personalidad del mariscal fallecido. Se hallaban presentes el embajador de Francia y todo el personal de la Embajada: el ministro de Justicia, en representación del Gobierno español; el general López Pozas, representando al rey; el Cuerpo diplomático y las autoridades civiles y militares.

También se hallaban presentes los ex combatientes que residían en Madrid y distinguidas personalidades de la colonia francesa.

El conflicto minero en la Gran Bretaña

LONDRES, 7. — Mr. Cook, secretario de la Federación de obreros mineros, ha manifestado que está a punto de producirse un serio conflicto en la cuenta minera del condado de Warwick en vista de que los propietarios de minas se niegan a cumplir la decisión del Consejo nacional de jornales y los obreros se niegan por su parte al reparto de horas de trabajo que proponen los patronos.

EN LOS CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

De funerales

El alcalde asistió a los funerales que en la iglesia de los Carmelitas celebraronse ayer, por el mariscal Joffre.

Terminado el acto se trasladó a la Alcaldía, donde despachó los asuntos del día.

La Permanente

Mañana, viernes, se reunirá la Comisión Permanente, en sesión ordinaria semanal, para discutir el orden del día:

Oficio del cura párroco de Santa María, invitando a la Corporación a la misa solemne que se cantará a las diez de la mañana del 20 del actual en dicha parroquia, y a la procesión claustral que tendrá lugar a continuación.

Oficio de gracias de doña María del Coro Viñal de Gros, por la subvención otorgada al Sindicato de Nazaret.

Jornales y cuentas.

INFORMES

De la Comisión de Ensanches.—Proponiendo se adjudique a don Francisco Mendieta el suministro de tubería destinada a la red de abastecimiento de agua en la primera zona del ensanche del Antiguo.

De la Comisión especial.—Proponiendo se acuerde con carácter provisional la instalación de la Escuela de Comercio, en el nuevo grupo escolar de Atocha.

De Sanidad y Beneficencia.—Proponiendo la baja definitiva de una encargada de los evacuaciones subterráneas y el nombramiento de efectiva a favor de la que figura en el escalafón de suientes con el número 1.

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo se autorice condicionalmente a don Antonio Garín construir un cobertizo o barraca adosado al taller de carrocería que tiene instalado en la proximidad de Zapatería.

—Proponiendo se conceda a don Juan Eceiza la autorización que solicita para proceder a la reforma de huecos en el último piso de la casa letra G de la Plaza Easo.

—Proponiendo se faculte a don Mauricio Damborena construir una casa frente a la plaza de San Telmo.

—Proponiendo se acceda a la petición de don Maximino Yarza, en las condiciones que se citan, de reformar la casa número 28 de la calle de 31 de Agosto.

—Proponiendo se devuelva a don Manuel F. Cadaevante los derechos de construcción y reconocimiento de las obras efectuadas en la casa número 13 bis de la calle de Garibay.

—Proponiendo se desestime la instancia presentada por varios labradores del barrio de Loyola en relación con daños producidos en las tierras de aquella vega.

De la Ponencia de Hacienda.—Proponiendo la instalación de teléfonos públicos en cafés, hoteles y demás establecimientos públicos.

—Proponiendo se prorroguen por tres meses las pólizas de seguros de la Central telefónica, para entretanto se procure anunciar la nueva contratación del servicio.

De la Ponencia de Articuliza.—Proponiendo se proceda a las obras de higienización del manancial de Mendiakotz-Iturrieta, del barrio de Ibaeta.

—Proponiendo se abone jornal diario a los ayudantes fontaneros.

Sobre la mesa.—Informe de la Ponencia de Hacienda proponiendo el nombramiento de recaudadores de Arbitrios municipales.

—Escrito de don José M. Otamendi, en orden a la reconstrucción del Teatro Principal.

Reunión

Celebró ayer reunión la Comisión de Ensanches, para el despacho de asuntos de trámite.

Para el Museo de San Telmo

La Comisión de Instrucción tiene el propósito de gestionar la adquisición de una imagen que fue muy venerada en nuestra ciudad cuando San Telmo perteneció a los Dominicos. Esta imagen, conocida por "La Virgen Negra", se encuentra actualmente en el convento que la misma Orden tiene en Oviedo.

—La misma Comisión gestionará el traslado al Museo de San Telmo—que se quiere enriquecer con varias obras de arte—de dos grupos escultóricos de Arizmendi, que en la actualidad se encuentran en el cementerio de Polloe.

—También trata esta Comisión de proceder inmediatamente al arreglo de la plazoleta de entrada al nuevo Museo de San Telmo, con el fin de procurar a sus visitantes un cómodo acceso.

Al efecto ha dirigido a la Comisión de Obras un escrito proponiendo la ejecución de dicha obra tan necesaria para la entrada al Museo.

Las obras tendrán un carácter provisional, llevándose a cabo definitivamente la construcción de una amplia plaza, digna del edificio, cuando el Ayuntamiento adquiera, para su demolición, las dos casas colindantes que restan vistosidad al edificio.

Red de tuberías

El portavoz de Ensanches ha firmado un informe proponiendo al Ayuntamiento se proceda al tendido de una red de tubería conductora de agua, en el barrio de Ondarreta. Se presupuesta este tendido en 20.000 pesetas.

Próximo Pleno

Probablemente, para la segunda quincena del mes actual se celebrará una reunión plenaria, en la que se tratará, entre otros asuntos, de la municipalización de las escuelas de Atocha y la creación de becas para obreros.

Nombramiento de maestros

La Comisión de Instrucción ha nombrado interinamente siete maestros para las escuelas de Peñaflorita. Este grupo ha quedado nacionalizado, según el deseo del Ayuntamiento.

DIPUTACION

El regreso del presidente

Ayer regresó de Mondragón el presidente de la Diputación, señor Asíbarro, que inmediatamente se posesionó de la presidencia.

El impuesto de las harinas

Visitaron ayer al presidente de la Diputación el alcalde y una comisión del Ayuntamiento de Tolosa, para tratar acerca del impuesto sobre las harinas.

Por la mañana se reunió la Comisión Provincial, para el despacho de numerosos asuntos. Aunque de ello nada se nos notificó, es muy posible que trataran del impuesto municipal sobre las harinas.

Otras reuniones

Por la tarde se reunieron sucesivamente, las comisiones de Obras, Caminos y Fomento y Emisión.

Esta Comisión dedicó la reunión a planear el programa de enseñanza que ha de regir en las escuelas rurales.

La Escuela de Náutica

El presidente de la Diputación manifestó a los periodistas que durante sus vacaciones de Pascua había dedicado un día a visitar la Escuela de Náutica de Plencia, recogiendo datos muy interesantes que han de servir para estudio de la que se quiere instalar en San Sebastián. Esta se denominará "Escuela náutica de maquinistas y patrones", con un amplio programa de enseñanza.

Espera la Diputación que el Ayuntamiento contribuirá a la realización de este proyecto con su ayuda moral y material, por los beneficios que reportaría su establecimiento para San Sebastián.

GOBIERNO CIVIL

Exequias por Joffre

El gobernador civil asistió ayer a los funerales celebrados en la iglesia de los Carmelitas por el mariscal Joffre.

Terminado el acto, el gobernador reiteró el pesame al cónsul de Francia.

La suscripción

La suscripción abierta en el Gobierno civil por las familias de los guardias asciende a pesetas 39.904,55.

El gobernador dijo a los periodistas que habían abandonado el Hospital Militar dos de los guardias heridos, quedando tres hospitalizados.

Una reunión

Hoy, a las diez y media de la mañana, se reunirá en sesión la Junta de la Delegación Provincial del Consejo del Trabajo, bajo la presidencia del gobernador.

La pesca de la angula

En el Gobierno civil estuvo ayer una comisión del pueblo de Orio, con el alcalde de la misma, haciendo entrega de un escrito dirigido a la autoridad civil de la provincia, en el que ruegan que la pesca de la angula en el Oria se haga con alguna garantía, para evitar que la orografía del río, de tanta fama en el mercado por su calidad, se mezcle con la procedente de las aguas francesas, que han sido llevadas a los criaderos de dicho río.

De no adoptarse una medida esta mezcla perjudicaría notablemente a la pesca de la angula llamada de Aguinaga, apreciada entre todas por su calidad.

Hoy regresó de Dusseldorf pasaron con dirección a Bilbao los señores de Hernández (don Valeriano).

Hoy regresa a Salamanca el aventajado estudiante de Medicina, Arturo Irurtagoyena.

Santoral

Jueves, 8 de enero.—Santos Apolinar, Pascual, Máximo obispos, Luciano presbitero y Teodilo.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7,38, pasa por el meridiano a las 12,21 y se pone a las 17,4.

La luna sale a las 21,59, pasa por el meridiano a las 3,46 y se pone a las 11,0.

Viales

Para pasar una temporada al lado de sus hermanos, llegó procedente de El Escorial, la señorita Josefina Alonso.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oido. HERNANI, 9, segundo

—Ha regresado a Madrid, terminadas sus vacaciones, la bella y distinguida señorita aventajada alumna de la Facultad de Farmacia, Angelita Martínez, hija de nuestro particular y estimado amigo don Alejandro.

—Ayer falleció en Rentería a los dieciocho años de edad, la señorita Fermina Salaverría Inchaurren, a cuyos atribulados padres y demás parientes enviamos nuestro pésame sincero.

Hoy, jueves, a las diez de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Vicente, solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido se verificará la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—Ayer falleció en Rentería a los dieciocho años de edad, la señorita María Luisa Obeso Herbé, cuyo cadáver será conducido al cementerio de dicha villa, hoy, a las diez de la mañana. Acto seguido se celebrarán en la iglesia de la Asunción solemnes funerales por el eterno descanso de la finada.

Reciban sus atribulados padres y deudos la expresión de nuestra sincera condoleancia.

—A las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de don Santiago Azpiroz Orbegozo, cuyo cadáver fué conducido a continuación al cementerio de Orión.

—Ayer, a las cuatro de la tarde, fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver del joven Fernando Salvatierra Ugarté, por cuyo eterno descanso se celebrarán solemnes funerales hoy, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente.

—A las diez y media de la mañana, se reunirá la Junta de la Delegación Provincial del Consejo del Trabajo, bajo la presidencia del gobernador.

En Granada, donde se halla temporalmente con su esposo, nuestro querido amigo el notario don Emilio Fernández Sánchez, se encuentra gravemente enferma la distinguida señora doña Francisca Martínez. Deseamos vivamente el total restablecimiento de la enferma.

Actualmente navegan en buques de esta matrícula muy cerca de cincuenta capitanes y pilotos, cuya cifra va aumentando continuamente, pudiendo asegurarse que se ha de duplicar en relativamente poco tiempo.

La industria pesquera tiene su porvenir en buques de tonelaje, buscando siempre mayor radio de trabajo. Ateniéndose a la legislación vigente, todos estos buques han de ser despatchados por capitán u oficial de la marina mercante. Esto, unido al aumento propuesto de esta clase de personal, confirma mi anterior afirmación.

Fácilmente se deduce que este proyecto de implantar una Escuela de Náutica haya ocasionado una excelente impresión, ya que son contados los capitanes y pilotos guipúzcoanos (no llegarán a un 20 por 100). Con la Escuela abierta, nada más lógico que los buques acut matriculados fueran tripulados por hijos del país.

Refiriéndome a la forma de llevar a la práctica la idea, me voy a permitir hacer una indicación.

El pretender de primera intención conseguir la oficialidad de la Escuela de Náutica, puede ser el motivo del rotundo fracaso de la idea, porque fundándose en las discusiones que no hace muchos meses, se suscitaron al proponerse la "reapertura" de la Escuela de Gijón, puedo afirmar que su aprobación, llevaría consigo un cúmulo insuperable de dificultades. Lo práctico sería comenzar modestamente, organizando la Escuela como sus similares de la costa de Vizcaya, dejando para más adelante el interesante proyecto de darle oficialidad y así con seguridad podríamos ver este año convertida en realidad esta simpática idea.—M. C. M.

Propietario solar Zaragaza

Daría a constructor hotel para después vender, cobrándose cada uno. Apartado 304, Zaragoza.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN 52. 1.º izda.—Telf 1-22-42

G. CLEMENTE MUGICA

VIAS URINARIAS

Consulta: de tres a seis
PRIM 27 segundo. — Teléfono 14-8-09.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43.—Telf 1-27-60

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 1-08-77.

EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

8 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

LA VIDA EN VIZCAYA

Un escrito contra un nombramiento que vulnera un Concierto

Unos propietarios altruistas. - Gentes aficionadas al dinero ajeno. - El pleito de los doce millones. - Un duro que sirve como arma arrojadiza

(POR TELEFONO)

Bilbao, 7.

DEFENSA DEL FUERO

Quinientos doce vecinos de la anteiglesia de Guecho han elevado al Ayuntamiento un escrito en el que protestan contra el nombramiento de jefe de la Guardia municipal de dicha anteiglesia, nombramiento que ha sido hecho en virtud de la Ley de Sargentos, recayendo en un retirado de la Guardia civil.

EL ENSANCHE DE DEUSTO

El alcalde ha facilitado a los periodistas una nota oficiosa en la que se dice que, con objeto de adelantar el comienzo de las obras de apertura del primer trozo del ensanche de Deusto, el Ayuntamiento de Bilbao se dirigió a los propietarios solicitando precios del suelo y de los edificios que han de ser expropiados; pero las cifras que dieron los propietarios eran tan elevadas que el Ayuntamiento no puede admitirlas.

En la misma nota, el alcalde recaba de los propietarios que adopten sobre este extremo una actitud razonable ante los intereses del Municipio y que esta actitud de razón la expongan en la reunión que para el día 12 del actual ha convocado.

POR EL AÑO NUEVO

El alcalde de Bilbao ha invitado a mediodía a un almuerzo en "La Bilbaína" al gobernador civil de Vizcaya, señor Cabrera, y al secretario del Gobierno civil, señor Donoso Cortés.

También, con motivo del nuevo año, devolvieron al alcalde su visita de cumplido las autoridades provinciales de Vizcaya.

PLEITO FUERTE

Para el día 12 del actual está anunciada en la Audiencia territorial de Burgos la visita del incidente de apelación promovido por varias personas y en el que se ventilan más de doscientos millones de pesetas.

Esta suma, fabulosa para nosotros, pobres hombres, procede de la herencia que dejó al morir, hace unos cincuenta años, la dama doña Agueda Ochandategui Arechavaleta, heredera universal de su hermano don Simón, a la muerte de éste, que en el momento del tránsito poseía una de las fortunas más cuantiosas de Vizcaya.

VAYA POR EL FOOT-BALL!

Por la Guardia civil de Abanto-Ciérnava ha sido detenido Eutimio Echevarría, de 24 años, que cuando discutía sobre cuestiones de foot-ball en una taberna con Alfonso Romero, al ver que con la palabra no convenía a éste le arrojó un duro en plata a la cabeza, causándole una herida de pronóstico reservado en la frente. ¡Y menos mal que no fué el duro en calderillo!

POR MAL COMPAÑERO

En Arrizorriaga ha sido detenido Crispín Iruretagoiena, de 29 años, presunto autor de la sustracción de quince duros a un compañero suyo de hospedaje.

LA GENTE DE MAL GENIO

Dicen de Valmaseda que en un casero de aquella jurisdicción fué detenido Melitón Terreros, de 31 años, que, con su cuchillo, José María Bárcenas, persiguió y amenazó de muerte a su hermano Silverio.

— También en Marquina fué detenido José Luis Olavarria, de Jemein, que amenazó de muerte a su padre y a sus hermanos.

DINERO QUE DESAPARECE

Saturnino Cimarro, de Durango, denunció que cuando marchó de su casa al "cine" dejó sobre la mesa de la cocina un sobre que contenía 307 pesetas, importe de una liquidación que tenía que pagar; pero al volver del "cine" se encontró con que el sobre con el dinero había desaparecido.

Se busca al ladrón, si es que existe.

LOS ATROPELLOS

En la Casa de Socorro del Centro ha sido asistida esta tarde la anciana de ochenta años Petra Martínez, que presentaba unas heridas contusas de pronóstico reservado, que se las produjo en la calle de la Ribera un automóvil al atropellarla.

— También atropelló un automóvil, en la carretera de Castrejana, al niño de cinco años Javier Villaverde, que resultó con contusiones en el brazo izquierdo.

Ingresó en el Hospital.

— Don Dámaso Escoriaza atropelló con el automóvil que conducía, en la Gran Vía, a Juana Barrera, causándole contusiones en la rodilla derecha.

Los estudiantes

En todas las Universidades hubo paz y tranquilidad

En Madrid no entraron en clase

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

EN MADRID

Ayer por la mañana se reanudaron las clases en la Universidad Central y en todas las Facultades, con toda normalidad, no registrándose ningún incidente. A los estudiantes se les exigió el carnet escolar para entrar en los centros docentes.

En la Facultad de Medicina los estudiantes entraron en el edificio, pero se limitaron a pasear por las galerías.

DICE EL SUBSECRETARIO DE INSTRUCCIÓN

Al mediodía, el subsecretario de Instrucción pública dijo a los informadores que las noticias recibidas de provincias daban cuenta de haberse reanudado con toda normalidad las clases en las Universidades e Institutos.

LO QUE DICE MATOS

También el ministro de la Gobernación, señor Matos, recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que las noticias recibidas de provincias, en cuanto se refiere a los estudiantes, eran satisfactorias, pues en todas las Universidades se habían reanudado las clases con absoluta normalidad, no registrándose ningún incidente.



La crisis bancaria en los Estados Unidos

NUEVA YORK, 7. — Continúa el cierre de establecimientos bancarios de los Estados Unidos. Ayer cerraron cuatro en Illinois, uno en Misuri y otro en Ohio, teniéndose la triste impresión de que la enorme lista de Bancos que suspenden sus operaciones aumentará a diario durante bastante tiempo.

La señorita FERMINA SALAVERRIA INCHAURRÓNDO (DE LA CONGREGACION DE MARIA)

Falleció ayer, a las tres y media de la madrugada a los 18 años de edad. Despues de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Anastasio y doña Dominica; hermanas, doña Rosario, doña Josefa y doña María Luisa; abuelos maternos, don Fermín Inchaurreondo y doña Fermina Gastesi; tíos, don Fernando, don Pascual, doña Luisa y doña Jesusa Salaverria, dan José María, don Miguel (ausente), doña Josefa y don Joaquín Inchaurreondo, doña Josefa y doña Antonia Elizegui, don Francisco Alvarez, doña Juana Goya, doña Juana Fúster y don Juan Fano; primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, JUEVES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: EMRELTRAN, 8.

San Sebastián, 8 de enero de 1931.

CAPITULO DE SUCESOS

Un sacerdote es recogido moribundo en la vía pública

Por no "pagar el piso" con el vino de costumbre, unos mozos reciben una paliza de los mozos de otro pueblo. - Una muchacha honrada, muerta

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

UN SUceso EXTRAÑO

MADRID. — En la Casa de Socorro del Congreso fué asistido anoche un sacerdote llamado don Miguel Jiménez García, de 54 años, que presentaba una herida grave en la cabeza, conmoción cerebral, contusiones en el tórax y fractura de la sexta costilla. Fué recogido en una calle céntrica.

Ante el juez que acudió a la Casa de Socorro, dijo que no podía explicarse cuándo, dónde ni cómo le fueron producidas las lesiones, si bien creía que fué herido en la calle del Príncipe.

También dijo que le había sido robada la cartera, que contenía 200 pesetas.

El suceso aparece rodeado del mayor misterio.

El sacerdote pasó al Hospital provincial en grave estado.

UNA CAUSA POR INFANTICIDIO

BARCELONA. — En la Audiencia se vió la causa contra Amadora Vela por infanticidio.

El fiscal pidió la pena de nueve años de prisión para la procesada.

El defensor pide la absolución.

JOVENES APALEADOS

MURCIA. — Cuando regresaban, por carretera, del pueblo de Cobello los jóvenes José Fernández, José Molina, Vicente Martín y Pedro Novillo que habían estado hablando

con sus novias, les salieron al encuentro varios mozos del citado pueblo que les requirieron para que les pagaran una ronda de vino como es costumbre cuando los mozos de un pueblo hablan con muchachas de otro. Los requeridos se negaron y en vista de ello fueron apaleados. Resultaron con lesiones de importancia.

QUIENHIZO EL DISPARO?

LUGO. — En el pueblo de San Cristóbal, cuando un grupo de niños jugaba en las afueras, sonó un disparo y cayó muerto el niño Manuel y con lesiones de importancia Avelina García Valecárce y Juan José Ribeira.

Se ignora quién hizo el disparo. La Guardia civil practica diligencias.

UNA RINA

MADRID. — Por cuestiones de oficio rieron en la calle de Mullen los obreros albañiles Enrique Fornier, de 27 años, y Domingo Recio, de 43 años. Este agredió a su rival con una navaja y le produjo una herida grave en el tórax, dándose después a la fuga. Fué detenido más tarde. El herido ingresó en el Hospital.

DESPUES DE UN SUCESO

MADRID. — En el Equipo Quirúrgico del Centro falleció ayer la muchacha María Luisa Landín, de 23 años, que días pasados fué gravemente herida en un hotel del Hipódromo por el chofer Juan José Quijano, que la hizo un disparo de pistola por negarse ella a acceder a los requerimientos amorosos.

UN MUERTO Y DOS HERIDOS GRAVES

CORDOBA. — En la mina "Antolín" ocurrió un desprendimiento de tierra y quedaron sepultados tres obreros.

Fué extraído cadáver Antonio Delgado, y con graves lesiones, Antonio Arcos y Manuel Roque.

JABALIES Y LOBOS EN LA MONTAÑA

SANTANDER. — Comunican de Molledo que han aparecido cerca del poblado manadas de jabalies y lobos.

Se han organizado batidas para perseguir a las fieras.

Cinco jóvenes que formaban una de las partidas mataron dos jabalies

PETIT PARIS

Urbia, 39

La fábrica de impermeables más pequeña de la región

Ptas.

Plumas a 15

Trincheras desde 12

Checos desde 40

Síras desde 40

Trajes a medida desde 68

Alfombras, mantas, paraguas, bolsos y paños de abrigo

El mejor surtido

Los precios más baratos

Urbia, 39

Nuevos disturbios y hallazgo de armas

LA HABANA, 7. — Fué preciso emplear las reservas de la policía para dispersar una manifestación de estudiantes que apedreaba varios edificios. En la refriega resultó herido un agente de policía.

Han sido detenidos veinte estudiantes.

La policía irrumpió en el Centro Obrero y se incautó de cincuenta revólveres y de seiscientos cartuchos. (United Press)

¿El príncipe de Gales a Santander?

(POR TELEFONO)

Madrid, 8. — SANTANDER. — Se asegura que el sábado dia 17 del corriente mes llegará a esta ciudad el príncipe de Gales con su hermano el duque de Gloucester.

El monopolio de petróleo en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 7. — Ha sido firmado el decreto que dispone el establecimiento del monopolio del petróleo en Chile. (United Press)

La joven

María Luisa Obeso Herbé

Falleció a los cuatro de la madrugada de ayer, a los 18 años de edad

Despues de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, don Benito Urteaga; sus desconsolados padres, don Andrés y doña Agustina; hermanos, Luis, Pilar, Yolanda, Carlos, Antonio (ausente), María Teresa, Pepita, María del Carmen y Mercedes; abuelos, tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR tan triste noticia, suplican a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar HOY, JUEVES, a las DIEZ de la mañana, y acto seguido a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la iglesia parroquial de la ASUNCIÓN, de esta villa, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

RENTERIA, 8 de enero de 1931.

Domicilio: GAMON, 40, primero.

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

8 de Enero

"EL SOL" Y LA PAPELERA

En los círculos políticos e industriales viene siendo objeto, estos días, de grandes comentarios la compleja situación creada entre "El Sol" (Compañía anónima) y la Papelera Española, Sociedad igualmente anónima.

Como el problema, por la bifurcación de intereses, es bastante complicado, conviene proceder con orden en la exposición.

LA PAPELERA. ACCIONISTA DE "EL SOL"

De las mil acciones de "El Sol", la Papelera posee 386. Ellas proceden del anticipo de papel, a precio de guerra, que la Papelera hiciera a "El Sol", mientras los demás periódicos gozaban del anticipo reintegrable, al cual, para mantener su independencia, renunció "El Sol", que prefirió contraer esta deuda, en concepto de intereses por la diferencia entre el precio del papel antes de la guerra y el que era fijado oficialmente todos los meses por medio de un arbitraje. (El precio corriente antes de la guerra era de 30 pesetas los 100 kilos, y llegó hasta 160 y aún más en el año 1920.) En esta forma, y después de la guerra, casi ya normalizado el precio del papel, "El Sol" ha pagado, a precio de guerra, algo más de cinco millones de pesetas, quedando, en concepto de intereses, una deuda, que es la representada por las 386 acciones.

Ahora bien, parece natural que estas 386 acciones se hubiesen repartido entre los accionistas de la Papelera, que son sus naturales dueños. Pero quedaron sin repartir, en depósito, en el Consejo de Administración de la Papelera. Y he ahí el origen del conflicto.

LAS ORIENTACIONES DE "EL SOL" Y "LA VOZ"

Al constituirse la Sociedad anónima "El Sol", que comprende este periódico y "La Voz", convino, por escritura, que la orientación sería dada por D. Nicolás M. Urgoiti. De la forma conveniente para la Papelera en que el señor Urgoiti ha conducido ambas publicaciones desde el hecho de haber consumido papel, en doce años, por cerca de veinte millones de pesetas, que ha recibido la Papelera. No ha tenido ésta mejor cliente en todo ese lapso de tiempo. Durante su transcurso, el Consejo de Administración de "El Sol" (Compañía anónima) nunca ha intervenido en la orientación de ambos periódicos, dejada por completo al señor Urgoiti, encargado exclusivamente de interpretar el programa de los dos órganos periódicos. Igual actitud asumió la Papelera, gracias al criterio ponderado y ecuánime del conde de Aresti, presidente de la Papelera, y partidario, con su habitual tino y reflexión, de deslindar por completo los intereses de la Papelera y de los periódicos.

ORIGEN DEL CONFLICTO

Pero el 29 de noviembre último el Consejo de la Papelera resolvió intervenir, sosteniendo en carta al señor Urgoiti la afirmación de que el programa de "El Sol" estaba incumplido en lo que atañe a la parte política.

Y ello ha producido una competencia de absorción entre los dos grupos que constituyen los accionistas de la Compañía anónima "El Sol": de un lado el señor Urgoiti y de otro la Papelera. Aspira ésta a quedarse con "El Sol", sin haber consultado previamente, como parece natural, el asunto entre los accionistas de la Papelera, para que ellos, en asamblea, resuelvan lo que juzguen más conveniente a sus intereses.

He ahí expuesto en forma completamente objetiva el origen del conflicto. Al exponerlo en esta forma escueta, prescindiendo de detalles accesorios, La Voz de Guipúzcoa sólo persigue el buen deseo de que se llegue a la mejor armonía de los diversos intereses. Porque, como es harlo sabido, gran parte del capital de la Papelera está en Guipúzcoa, distribuido entre numerosos accionistas. Y, como es natural, no ven muchos de ellos conveniencia alguna en que la Papelera, al convertirse en propietaria de "El Sol" y "La Voz", se vea forzada a intervenir en política, con todas las consecuencias desagradables que ello llevaría consigo. A su juicio, sin duda prudente, la mejor actitud de la Papelera es la más perfecta neutralidad, como corresponde a una Empresa industrial de esta naturaleza.

Menester es, por otra parte, tener en cuenta que los editores de libros, consumidores del llamado papel de obras, que goza de un proteccionismo arancelario muy considerable, harían asidero para renovar su campaña de reducción de derechos, en la que les secundarían los escritores, interesados en el menor costo de las ediciones de sus obras literarias. Por otra parte, los demás órganos periodísticos, incluidos todos los matriciales, tampoco verían muy a gusto que la Papelera tuviese dos periódicos con las ventajas consiguientes al contar con fábricas propias que les abasteciesen de papel.

Deseamos, en fin, que la inquietud de los papeleros sea pasajera y que por medio del deslindar de las dos Empresas se alcance la solución, desembarazando a la Papelera de lo que algunos accionistas de ésta llaman ya el San Benito de "El Sol".

"La Voz" en Placencia

LA HUMANITARIA

El sábado celebró junta general ordinaria del año esta entidad de socorros mutuos para enfermos, instituida entre los socios del Casino Unión Liberal.

Según los datos presentados por su junta administrativa, cuenta con 65 socios y durante el ejercicio de 1930 ha tenido un beneficio de pesetas 207,50, quedando en caja a fin de año la cantidad de 1.779,40 pesetas.

Para el presente año fué nombrada la Junta siguiente:

Presidente, don Celestino Cano; secretario, don Manuel Pintado Diéguez; tesorero, don Saturnino Treviño; vocales: don Luis Larrea, don Vicente Cerrejón, don Ignacio Uriarte, don Felipe Azcárate, don Daniel Martínez y don Clemente Bascárná.

DEMOGRAFIA

Datos facilitados en el Juzgado Municipal, correspondientes al pasado año de 1930:

Nacimientos, 59. Defunciones, 31. Matrimonios, 22.

MUERTE SENTIDA

Después de larga dolencia falleció el sábado en ésta, a los 72 años, don Antonio Mure Díaz. A su entierro, que tuvo lugar la mañana del domingo, acudió numeroso público.

A su viuda, doña Guadalupe Azcárate, hijas y demás familiares, nuestro sentimiento.

CONVOCATORIA

Se convoca a junta general ordinaria del último semestre, a los socios de la Sociedad de Socorro, de esta villa, para el viernes, día 9, a las ocho y media de la noche.—C.

Use usted la lejía "El León"



En Martutene, con motivo de su próximo enlace matrimonial, el joven Francisco Martínez obsequió a sus amigos con un banquete, en el que reinó el buen humor y la franca camaradería que caracteriza a los donostiarras.

(Foto X.)

Salón Miramar

Hoy, jueves

ESTRENO SENSACIONAL

Mary Pickford y Douglas Fairbanks en "La flerecilla domada"

Tarde: a las cinco y media y siete y media.

8.30

Noche: a las diez y cuarto.

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



BEASAIN. — Señoras de Ripoll, señoritas y empleados de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles en el reparto de juguetes, en la fábrica de Beasain, el día de Reyes. (Foto Armesto.)

"LA VOZ" EN RENTERIA

LOS QUE VIAJAN

Ha salido para Santiago de Compostela, el joven estudiante Antonio Cobreros.

—Igualmente ha marchado a Madrid, el joven Agustín Guezala.

—Llegó de Zaragoza, después de tomar parte en las fiestas organizadas en honor de la Virgen del Pilar, Patrona del Cuerpo de Secretarios, el presidente del Colegio de Guipúzcoa, don Luis Urreiztieta.

—Salido para Madrid, a continuar sus estudios, la joven Rosario Retegui.

—Llegaron después de efectuado su viaje de novios, el doctor don Luis Samperio y su distinguida señora.

LETRES DE LUTO

Ayer tuvo lugar, con numerosa concurrencia, el entierro y funerales de doña Nazaria Sein de Gastesi, a cuya familia, entre la que se cuenta nuestro estimado amigo don Alberto Elorza, da mos el pésame con tan triste motivo.

LA CARITATIVA SOCIEDAD LAGUN-ARTEA

OBSEQUIO A LOS ASILADOS

Vemos con placer que cada año acude el público con mayor simpatía a llevar un recuerdo consolador en estos días de Pascua, de intimas fiestas familiares, a los que por azares de la vida tienen que buscar el amparo de la caridad oficial, privados del sostén de la familia.

El domingo fué "Euskaltzaleak" y el día de Reyes la popular "Lagun-Artea", que inició hace algún tiempo el obsequio anual, al que se ha sumado este año el vecindario, secundando la invitación de los "lagunarteanos" con el mayor cariño.

Nuestros chistularis quisieron contribuir también a tan cordial empresa, amenizando con sus alegres tocatas el acto, que fué presenciado por el alcalde y concejales señores Huici, Lasa, Irigoyen, Barrón, López Raúl, Zubillaga, Pérez y el secretario, señor Urreiztieta, mientras el presidente de Lagun-Artea, señor Ayllón, y la Junta Directiva repartía abundantes juguetes entre los niños, tabaco a los ancianos y pasteles y jerez a las ancianas.

A todos los fué servida una suculenta comida integrada por sopa de pasta, cocido con chorizo y morcilla, merluza frita, pollo en salsa, flan, pasteles, frutas, café y licores y cigarros puros a los hombres.

Era de ver la alegría de chicos y grandes, en especial de los primeros, ante los juguetes con que se les obsequió.

Entre los que contemplábamos aquel acto de expansión y agradecimiento de los "chistularis", se hablaba de ampliar para el año próximo la manera de organizar este acto en el sentido de que unidas las sociedades de recreo renterianas y con ayuda del vecindario, se organice una cabalgata o comitiva de Reyes Magos, pues se ha visto este año que el pueblo responde admirablemente y esto es consolador, tanto que cor el renaciente de lo recaudado por "Lagun-Artea" se han impuesto 25 pesetas a cada uno de los ocho niños asilados, en libretas de la Caja de Ahorros.

La Sociedad "Lagun-Artea", al publicar a continuación la lista de donantes, nos ruega muy encarecidamente que se mencionen, en primer lugar su agradecimiento al vecindario y donantes forasteros, así como a las autoridades, Prensa y hermanas de la caridad del Asilo, por el calor con que han secundado este año su idea, que deseamos ver superada el año próximo con la ayuda de cuantos sientan el estímulo de aportar algo de amor y cariño a los que echan de menos el calor familiar que algún día feliz disfrutaron.

He aquí la lista de donantes e inversión de los fondos recaudados:

En metálico.—Sociedad Lagun-Artea, 25 pesetas; Antonino Ayllón, 5; Francisco Uralde, 5; Roque Ecenarro, 5; Vicente Correas, 5; Manuel Michelena, 5; Angel Sainz, 5; Ignacio Lecuona, 5; Paulino García, 5; José A. Picabea, 5; Angel Michelena, 5; Mateo Múgica, 5; Prudencio Gorospe, 5; Pedro Otegui, 5; Saturnino Susperregui, 3; José Pérez teniente de Carabineros, 5; José Vifarás, 5; Ricardo Ramiro, 5; Juan Pedro Oñate, 5; Félix Rodríguez, 5; Juan Ecenarro, 5; Joaquín Zubillaga, 5; Gregorio Goicoechea, 5; Antonio Zubillaga, 5; José Ignacio Egurrola, 5; Ignacio Michelena y familia, 10; Eulogio Polo, 5; Cecilia Nistal Urrutia, 5; Cecilia Astrain, 5; Francisco Rodés, 5; Angel Villarreal Redín, 5; Bonifacio Ecenarro, 5; Marcial Garmendia, 5; Ramón Ruiz, 1; Segundo Egurrola, 2; Paulino Adarraga, 5; Julián Aróstegui, 5; Jesús Aguirre, 2; Manuel Villarreal, 5; Herederos de Olaciregui, 2; Isidro Bengoechea, 2; Fausto Gaistarr, 2; Dorotea Olaz, 5; viuda de Pedro Martín Michelena, 2; Eduardo Sesé, 1; señoritas de Samperio, 2; Flora Pascual, 1,50; Pedro Albiu, 5; Bar Alaya, 1,50; Bautista Balerdi, 2; viuda de Cobreros, 5; Juan Echeveste, 2; viuda de Jacinto Arrieta, 10; viuda de Superbiel, 2; José Apóstegui, 5; viuda de E. Echeverría, 3; Dinoisio Erquicia, 1; Luis Belmonte, 2;

López Retenaga, 2; Diego Kreyer, 2; Domingo Echeveste, 5; Laboratorio Hispano Americano, 3; Bar Alonso, 2; Domingo Arama, 2; Julio Gatzamirza, 1; Josefina Llorente, 2; Cosme Echeverría, 2; Miguel Aranguren, 5; Jacinto Royo Molina, 2; La Ibarresa, 5; La Cepa Riojana, 1; viuda de Villarreal, 1; Galletas Olibet, 10; Ladislao Díaz, 3; Amalio de Arri, 5; Román Irigoyen, 10; Bernardo Aurquiza, 5; Lucio Salaverria, 8; Miguel Echeto, 5; Manuel Bengoechea, 1; Agustín Elizondo, 1,50; Fábrica "Euskaria", 10; Niceto Goicoechea, 5; José Luis Ercibengoa, 1; Francisco Aguilera, 10; José Echeverría, 5; Un anónimo, 2; Ignacio Echeverría, 1; viuda de E. Albiu, 5; Juan Sainz, 8; Adriana G. Lomas, 5; Timoteo Fombellida, 5; Antonio Mendizábal, 5; Aceros Orueta, 25; José Brusin, 5; Luis Urreiztieta, 5; Pantaleón Leibar, 5; Hilario Beaumont, 5; Alejandro Fernández, 5; Lucio Zalacain, 5; Total: 529,50.

En especies.—Almacenes Roig, un lote ropa interior; Rioja Alta, doce botellas de vino; Benjamín Ramos, un garrafón de vino (10 litros); un anónimo, un garrafón de vino (10 litros); Domingo Alcorta, una botella de licor; viuda de Irazusta, un caballo juguete Perfumería Houbigant, 19 cajas de jabón para tocador; Las Delicias, una rosca de Reyes para Pedro Sánchez Lacunza, tres botellas de Rioja Claret; hijos de T. Vazlejo, un lote de juguetes; José Antia, un lote de juguetes; Florencio Irigoyen, cinco rosas de Reyes.

Resumen.—Recaudación total en efectivo, pesetas 529,50.

Empleado en comida para los asilados, 125; tabaco, 32,50; turron, 18; pasteles, 7,20; jerez, 9,75; membrillo, 15; dos pañuelos, 3,65; juguetes para los niños, 98,40; ocho libretas de la Caja de Ahorros Provincial para los niños, 200; obsequio a la criada, 20.—Total: 529,50.

Número de asilados.—Ancianos, 14; ancianas, 8; niños, 7; niña, 1.—Total, 30.

NECROLOGIA

A la temprana edad de 18 años falleció en la madrugada de ayer, la joven María Luisa Obeso, hija de nuestro estimado amigo don Andrés, a quien así como a su familia, enviamos la expresión de nuestra condoleencia por tan irreparable pérdida.

Hoy, jueves, a las diez de la mañana, se verificará la conducción y funerales, que seguramente se verán muy concurridos por las merceditas simpatías que la familia goza entre la sociedad renteriana.—C.

"La Voz" en Hernani

LA FESTIVIDAD DE LOS REYES

Si nada digno de mención, como no sea el tiempo soñrbio que disfrutamos, pasó el día que tanto espera la grey infantil. Unicamente la enorme cantidad de juguetes que lucian los "chavales" por las calles, ponía una nota pitoresca.

Por la tarde, la afluencia de forasteros fué numerosa, viéndose nuestras calles invadidas de bellas "neskas". A la hora del baile, la Plaza Mayor aparecía animadísima. Se bailó como de costumbre, sin tregua, que "para eso era lunes".

En los cines se proyectaron las películas anunciadas, viéndose concurridísimos. En el Ideal Cinema se pasó "El primero de los mejores", y en el Zintzatasuna "De cow-boy a rey", por Tom Mix.

OBRAS EN LA ESTACION DE TRAMVIA

Próximamente darán comienzo las obras de reconstrucción del edificio-estación de la línea eléctrica San Sebastián-Hernani. Se trata de poner en condiciones la terraza y habitaciones del jefe y empleados, obras que se hacen indispensables ya, por el estado en que se encuentran. Hay en el plan de arreglos un recuerdo para la sala de espera?

LA RECOGIDA DE BASURAS

No es precisamente para recordarla, la labor innumera en que se entretienen los cañes de nuestra villa, que en su afán de "ganarse el pan con su propio esfuerzo", hunden el horno en las cajas de la basura, expuestas al paso del barrendero. Todas las mañanas puede comprobar el madrugador la veracidad de nuestro aserto. ¡Qué aceras y portales! No se remedia esta deficiencia, obligando al público a

OFERTA ESPECIALISIMA

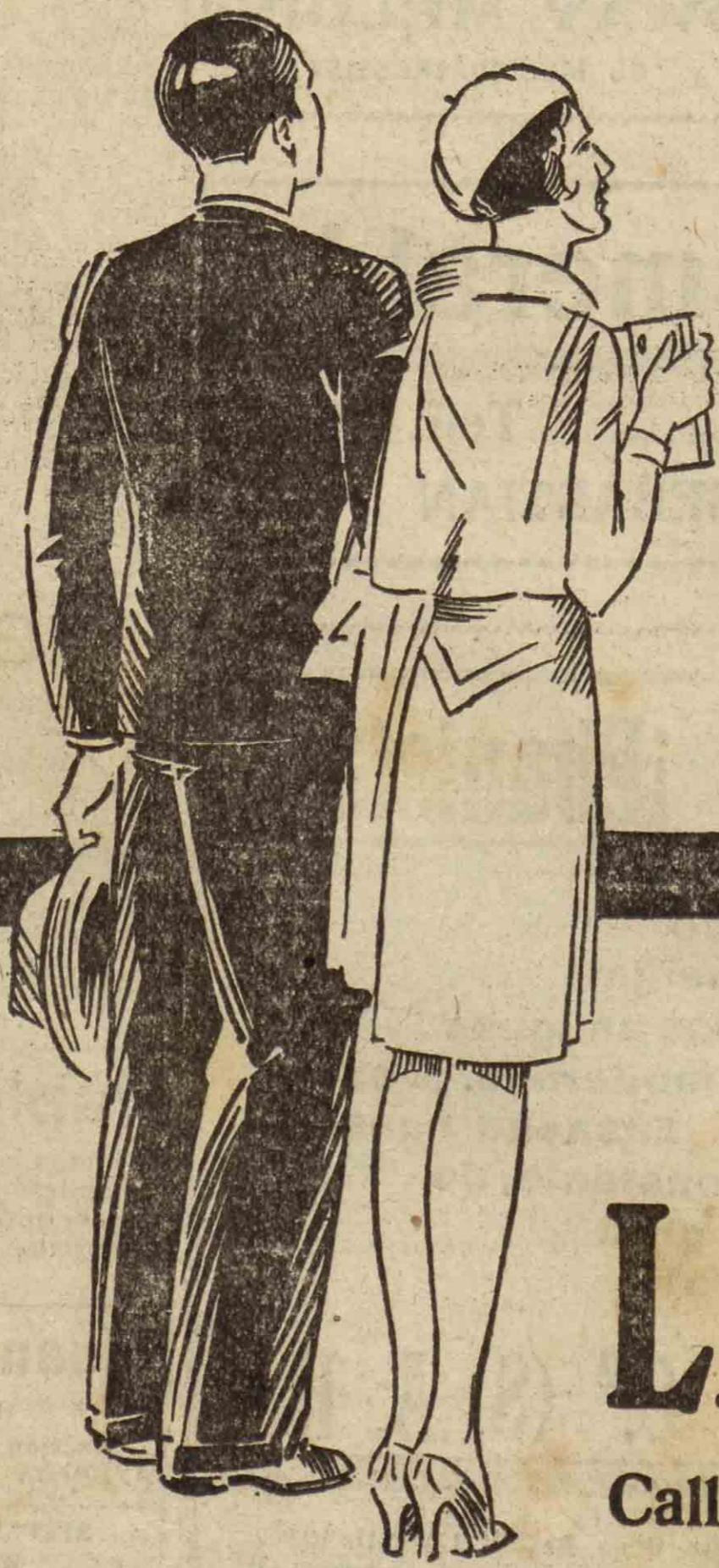
SEDERIA

Una verdadera oportunidad nos ha facilitado un importán-
tísimo LOTE DE SEDERIA en artículos tan en moda como
son CREP-SATEN, MARROCAIN, y LENCERIA para
ropa interior, que desde hoy JUEVES pondremos a la venta
y se expondrán en nuestros escaparates.

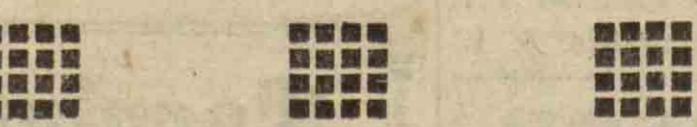
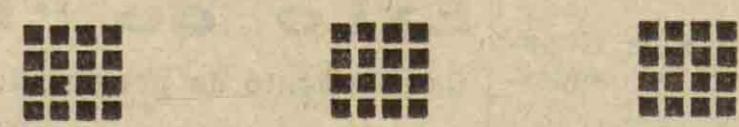
El beneficio de esta compra excepcional la brindamos a
nuestra distinguida clientela, deseosos de corresponder al
volumen de operaciones que llevamos realizadas durante
nuestra tradicional

“GRAN QUINCENA ECONOMICA”

del 2 al 17 de enero



Le recordamos en su interés,
señora, no demore su nueva vi-
sita a estos Almacenes, en la
seguridad de que encontrará
un verdadero regalo.



ALMACENES
LASAGABASTER

Calle SAN MARCIAL, 35 - (esquina Urbieta)



A PRIMERA VISTA

El Valencia visto y juzgado en su match de Bilbao

Unas declaraciones del donostiarra

Nos cerca el fútbol de primera división. Y puede afirmarse que en la zona vasca apenas si conocemos ese otro fútbol de la segunda Liga, donde se debaten Clubs cuya importancia no desmerece de la que tienen la mayoría de los que integran la categoría superior.

Sin embargo, cuán verdad es que esta segunda división, que pasa en nuestra tierra poco menos que desapercibida, tiene, entre otros, un formidable atractivo: el del misterio.

Para nosotros resulta incomprendible su vida. No nos explicamos cómo sus cajas resisten nómadas en las que se hallan incluidos los profesionales más caros.

Son estos Clubs quienes, en su afán de conquistar el pase a la primera Liga, ofrecen—como regla general—los mayores móviles por firmas y traspasos.

Buena prueba de ello son las 50.000 pesetas, poco más o menos, que costó Pasarín al Valencia; las 30 o 38.000 pesetas que Lasa ha hecho desembolsar al Athletic de Madrid...

Inciarte, Errandonea, Lángara, Gallart, Torniella...

Andonegui, Areso, Cabezo, Pepín...

Y tantos y tantos... En esta categoría está el Coruña con su Hilario y sus famosos pleitos. Ella se preocupa de emular a Cataluña importando canarios.

Pasó Campanal al Sevilla.

Como últimamente han pasado el catalán Ventolrá y los isleños Padrón y Espino, en medio del atronador ruido de los 25.000 duros que costaron...

Bilbao anuncia la visita del Valencia, que nunca había jugado en San Mamés.

El campeón levantino es uno de los más caracterizados equipos de la segunda división. Y nos pareció inmejorable la oportunidad para, viéndolos, formarnos una idea del fútbol de este grupo.

Por eso decidimos desplazarnos a la invicta villa.

Fué lamentable que los valencianos no presentasen su "cuadro" completo. Los faltaban Pasarín, Molina o Salvador (medios centros), lesionados, y el extremo derecha, Torreflot, suspendido por 15 días a raíz del encuentro Castellón-Valencia.

Vimos a:

Cano;

Melenchón y Torregaray;

Imosi, Ricart y Amorós (capitán); Vilanova, Picolín, Navarro, Costa y Sánchez.

Ni Melenchón, ni Ricart, ni Vilanova son titulares. Alguno de ellos no llega ni a suplemento del puesto que ocupó, y Sánchez no sabemos a ciencia cierta si pertenece al primero o al reserva.

Para juzgar al Valencia, y a través de él al Sevilla, Sporting de Gijón, Deportivo de Coruña, Athletic de Madrid, etc., tuvimos en cuenta las circunstancias siguientes:

Que jugaban después de un partido durísimo (el de Oviedo) y en un plazo menor de 48 horas.

Que se trataba de un partido amistoso (nada de primas).

Que tenían enfrente un once mixto con hambre de cuero, aunque poca fortuna en el juego.

No ha sacudido el Valencia la influencia del juego catalán. Por el contrario, su modalidad, su patrón es netamente catalán.

En la línea media abunda el juego corto, lo mismo por el lado del duro y brusco Imosi como por el ala del científico e inteligente Amorós.

Sin embargo, hay que destacar la buena costumbre del conductor del ataque, Navarro, que al recibir balones inicia el avance mandándolos a los extremos mientras corre a colocarse para el remate.

Si los interiores, menuditos, dan el pecho y alternan en servicios a las alas y en partidas verticales para aprovechar el tiro fuerte y bien colocado de su vértice, los ataques del Valencia serán—técnicamente—perfectos.

Y decimos esto porque pudimos comprobar que los interiores son ágiles y flexibles, dominan el pelotón y saben precisar el pase. Pero no hay que olvidar que la decisión y la valentía son condiciones indispensables para que el juego de los interiores fructifique debidamente.

Y en un partido amistoso que se desarrolló sin violencias ni durezas no es posible controlar si Picolín y Costa reunieron esas condiciones, que estimamos indispensables.

La línea defensiva destaca a Torregaray: fuerte, seguro, decidido. Su corpulencia impone.

La defensa nos pareció pesada, de movi-

mientos algo torpes. ¿Debe esto achacarse a la blandura del terreno?

De todos modos y faltando a esta línea su puntal principal, Pasarín, y hallándose Torregaray desplazado de su puesto habitual—el derecho—, podemos creer que los defensas del Valencia constituyen una seria barrera.

Cano, el portero, que da señales de poca seguridad en el bloqueo, nos aseguraron que está formidable y que detiene todo lo detenible.

Estaba blando el terreno, y ello, indudablemente, constituye un "handicap" para los valencianos, mejor acostumbrados a pisar terreno duro.

Figuras del Valencia F. C.



BENITO TORREGARAY

El recio donostiarra trasplantado a Levante está en San Sebastián pasando breves días con su familia.

Y nos ha dicho:

A propósito de él

"Estoy en buena forma. Juego en el primer equipo emparejado con Pasarín. Ahora me alinean en el lado izquierdo por lesión del gallego."

Pronóstico

"Todos los equipos son difíciles de vencer en su terreno. En Mestalla hemos ganado al Sevilla, que está muy bien y es, sin duda, el once que más nos preocupa.

"No puedo decir nada del Sporting de Gijón ni del Betis porque todavía no los he tenido en frente. Pero si puedo manifestar que el Athletic madrileño no me ha convencido.

"El título de campeón de la Segunda Liga lo ganará, este año, el Valencia Football Club."

Del Valencia F. C.

"Son sus más destacadas figuras: Pasarín, el back ex internacional; Torreflot, exterior derecha, y Navarro, delantero centro.

"Cuando acabe de curarse, Molina, un excelente medio centro. Y, aunque da sensación de inseguridad, Cano, el portero, que está muy bien."

"PASARÍN sigue siendo Pasarín: es cada vez más veterano, que quiere decir mucho, y continúan llamando la atención sus formidables despejes en cualquier postura."

"NAVARRO domina el balón y lo maneja habilidosa y bien. Pasa bien y chuta muy fuerte, colocando la pelota donde quiere."

"SU JUEGO parece frío, pero me agrada, compararle con cualquier otro delantero centro si a sus costados se alinearan dos interiores que supiesen pararle."

San Sebastián!

"He nacido en San Sebastián. Estoy encantado en Valencia, donde todos me tratan cariñosamente..."

"Me acuerdo mucho de San Sebastián! ¡Es tan precioso!"

Torregaray

Además, tenían enfrente un combinado poco homogéneo, que olvidó, en la casi totalidad del encuentro, las características del juego norteño.

Y fué por estas causas que el partido se llevó con lentitud. Pero no podemos asegurar si los valencianos son lentos o rápidos.

Practicando un juego muy catalán han de desenvolverse con cierta lentitud, sus pases serán siempre cortos y perderán tiempo en los driblings y en preparar las jugadas; pero tampoco queremos dejar de tener en cuenta que los cambios largos de Navarro parecieron mover al equipo de otra forma que generalmente lo hacen los de Cataluña.

Dos elementos llamaron nuestra atención: Navarro, en la primera parte, y Amorós a lo largo de todo el partido.

Navarro es un muchacho joven—veinte años—y con cuerpo de atleta. Piernas largas, control de balón y mucha habilidad para enganchar la pelota con la punta de la bota y dirigirla preceisa. Tira desde lejos, tocando bien el balón, y coloca el tiro.

Estamos de acuerdo con Torregaray: Navarro, alimentado de la forma especial que sus condiciones lo requieren, sería un formidable delantero centro, marcador insuperable. Nos agradaría verle al lado de un Luisito Regueiro.

Amorós es pegajoso. Juega limpio, dribla con mucha facilidad y pasa matemáticamente. Sabe al pasar mandar al ataque, pues envía el cuero después de hacerse cargo de las situaciones y por el lado que presenta mayores posibilidades de llegar a la portería adversaria.

Un defecto capital observamos en él: abusa del pase a los defensas, y esto puede ser muy peligroso en un terreno como el de San Mamés y, sobre todo, si los delanteros enemigos se percatan de su mala y expuesta costumbre.

Son Navarro y Amorós dos elementos excelentes.

En conjunto, y como resumen—habida cuenta de las circunstancias especiales en que se desarrolló el partido y que precedentemente hemos enumerado—, el Valencia nos pareció un buen equipo, digno de comparecer con los de la primera división sin desmerecer.

Y ésto tanto creemos que nos sucedería si viésemos actuar al Sevilla o al Sporting de Gijón, amén de algún otro equipo de la segunda Liga.

José MURGUIA.

Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

EN BURGOS

Calle de Lain Calvo, 29. Librería. Biblioteca Estación Norte.

EN ZARAGOZA

Calle Ginegío, 1. Biblioteca Estación Norte.

EN VALLADOLID

Quiosco de D. Francisco Valero. "de D. Benito García. Biblioteca Estación Norte.

EN BARCELONA

Quiosco "Urquinaona". " del Carmen.

EN MADRID

Biblioteca Estación Norte. Calle de los Caios, 4.

Calle Alcalá (frente al n.º 30). Quiosco Puerta del Sol.

" del Metro (Gran Vía).

" calle Alcalá (frente al Teatro Apolo).

" Alcalá, 22 (frente a la Maison Dorée).

Puerta del Sol, 43 (entrada del Metro).

Quiosco "Las Calatravas" (calle Alcalá).

Ecos

De todas partes

ARBITROS PARA EL DOMINGO

MADRID. — Para los partidos ligeros que se jugarán el próximo domingo, han sido designados los siguientes árbitros:

Primera división: R. Sociedad-Europa, (Hernández Areces). Barcelona-Español, (Lloveras). Athletic-Arenas, (Serrano). Alavés-Unión de Irún, (Escartín). Rácing-Madrid F. C., (Insausti).

Segunda división: Athletic-Sporting, (Vallana). Deportivo La Coruña-Castellón, (Steinborn).

Segunda división: Sevilla-Betis, (Vilalta). Valencia-Murcia, (Melcón). Oviedo-Iberia, (Saracho).

Tercera división. Primer grupo: Nacional-Celta, (Menchaca). Rácing de El Ferrol-Rácing Madrid, (Isaac Fernández).

Gijón-Avilés, (Miguel Blanco). Valladolid-Cultural, (Cartagena).

Segundo grupo: Zaragoza-Patria, (Adrados). Sestao-Tolosa, (Quintana). Logroño-Baracaldo, (Ostalé). Osasuna-Aurora, (Aldave).

Tercer grupo: Badalona-Levante, (Comorera). Júpiter-Sabadell, (Aramburu). Gimnástico-Sporting, (Milego).

Cartagena-Recreativo de Huelva, (Tello). Todos los partidos se jugarán en los campos de los Clubs citados en primer lugar.

SAMITIER Y EL BARCELONA

Parece ser que se ha llegado a un acuerdo entre la Directiva del Barcelona y el mago. El Club decano barcelonés le dará la baja siempre que al terminar la temporada no pueda proporcionarle medios para desarrollar sus negocios en iguales condiciones que le ofrecieron en Madrid.

ARRONIZ TIENE UNA FRACTURA INCOMPLETA

La lesión que sufre el extremo derecho del Deportivo de Castellón, Alfredo Arróniz que ayer fué retirado del campo por sus compañeros, resulta, según una radiografía que se le ha hecho, que es la fractura incompleta de la pierna.

Tardará tres meses en curar.

PAULINO EN NUEVA YORK. — ¡REGRESA MATEO?

NUEVA YORK, 7. — Ha llegado el boxeador español Paulino Uzcudún y ha declarado que ha rechazado una oferta para una pelea contra el campeón mundial de los semipesados Micky Walker, que ahora milita en las filas de la categoría superior. combate que debía de haberse librado en el próximo mes de febrero en Miami. Dijo Paulino que había rechazado el combate por la marcada diferencia física existente entre Walker y él.

Añadió Uzcudún que en cambio es posible que acepte un combate contra Tuffy Griffith.

Esperaba que la Federación de boxeo de Nueva York le levantara el castigo de suspensión que le impuso por haberse enfrentado a Carnera en Barcelona.

El boxeador español Mateo Osa regresará pronto a España para descansar una temporada mientras se reponga de la lesión que sufre en la mano derecha. (United Press).

LA CATEGORÍA DE LOS SUPERPESADOS

Se está gestionando con insistencia la implantación definitiva de la nueva categoría de los pesos superpesados. Parece que serán incluidos en esta categoría los boxeadores que exceden de 99.660 kilogramos.

DICKSON, TOREADOR

BARCELONA. — En la plaza de toros de Las Arenas se celebró un festival taurino. El promotor de boxeo Jeff Dickson lució un vistoso traje de luces morado y sus compañeros, entre ellos Pedruchito de Eibar, vestían trajes de guayaberas color caqui. A pesar de su traje, Dickson no salió de entre barreras, pero vió torear y matar dos becerros a Pedruchito. Dickson finalizó la fiesta diciendo que era un espectáculo muy bonito las corridas de toros, y que desde luego se necesita mucho más valor para enfrentarse con un toro que con Carnera.

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales

AR COS :: PRIM, 59 :: Tel. 11-6-42

Pieles, pieles rebajadas Bajos del Teatro Victoria Eugenia

Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBIA, 24 y

Los deportes

Responso al año que se fué

Bien ido, deportivamente, el año 1930. Pocos avances se registraron durante su transcurso. Hablamos, desde luego, del lado español, donde ninguna especialidad tuvo un período brillante. Ni siquiera el fútbol, juego que por su extensión es el que califica los desarrollos del deporte en la península.

No intentamos hacer un balance detallado. Nos basta para recordar con indiferencia el año último echar una ojeada retrospectiva al conjunto donde apenas si hay mojones que se destaque. Nada que acause progresos en boxeo, ni en hípica, ni en natación, ni en tenis, ni mucho menos en atletismo. Siguieron los tiquismiquis, las luchas entre directivos o, cuando menos, la inactividad de los elementos organizadores. Allí donde no baste con la individualidad, con el triunfo singular y único, fracasan todos los impetus renovadores. Falta entre nosotros una orientación definida, una autoridad que desilusione los esfuerzos, un organismo que al centralizar la dirección total del deporte hispano proporcione los medios para su desenvolvimiento y alcance a cosechar los frutos óptimos que la mejora de la raza promete.

Hay un ejemplo de que esa labor sería útil y es posible. Tenemos el fútbol, perfectamente regido, que camina con seguridad hacia un régimen definitivo de competiciones y organización. Es decir, que personas capaces se encontrarán para dirigir y encauzar las otras manifestaciones de la cultura física. Lo que ha fracasado sin duda es el sistema, la iniciativa particular. Fijense todos en lo poco que se realiza, en la paralización de trabajos. Ha entrado ya el año 1931 y el que viene es el de los Juegos Olímpicos. ¿Qué es lo hecho? ¿Cuáles son los desvelos del Comité Olímpico Español? ¿A qué se espera? Algo parecido puede decirse de la Confederación de Atletismo. Y es que la residencia de ambos organismos en Barcelona es perjudicial. La capital de Cataluña goza de un ambiente magnífico para todo lo que sea deporte. En ella son factibles todas las pruebas y no hay temor al fracaso. Sin duda los señores que llevan la alta dirección del deporte juzgan a toda España por Barcelona, pensando que con intensificar un poco la labor en los últimos meses habrá suficiente.

Y no es eso. Nada se conseguirá con la marcha seguida hasta el momento. Sobran personalidades y faltan entusiasmos y capacidad. Para intervenir en un Comité Olímpico, que no habiendo otra entidad superior debería asumir en España el encuadramiento de la vida física, más que lo ilustre del abuelo se precisan condiciones de laboriosidad y conocimiento que aún no se demostraron. Habría que perseguir el apoyo oficial, pero de un modo permanente y definitivo, sin limitarse a mendigar una subvención que sólo perjudica a nuestro deporte con su finalidad turística, de llevar a unos cuantos muchachos a que presencien las olimpiadas. Busquen el procedimiento para que el Estado otorgue constante atención a la cultura física y cree un órgano encargado de asumir la dirección y el control de todas las Federaciones necesitadas de ayuda económica. Porque el principal problema es ese, el de la falta de dinero. Si dínero no se pueden hacer milagros.

Nada de esto es nuevo. Lo hemos dicho muchas veces y con nosotros plumas más autorizadas. Ningún intento se hizo en 1930 para lograr algo beneficioso, que fuera útil al deporte puro, a los ejercicios que no pueden explotar la modalidad espectacular. Para el atletismo, el año último no merece un recuerdo elogioso.

Pasemos a otras especialidades. En boxeo hemos dado un bajón de importancia. ¿Dónde se fueron las aspiraciones de conseguir un campeonato mundial? Allí ha quedado Uzcidun maltratado bajo los puños del gigante Carnera, sin que pueda despertar ninguna fe en sus destinos. Por América, Hilario Martínez va dejándose su vigor en una desesperada e inútil contienda; es otro pugil más vencido. Desaparecieron hombres de la clase de Luis Rayo e Inocencio Pérez y sólo nos quedan por el momento Gironés y Ferrand. No es mucho para pensar en supremacías.

Fuera de la revelación de Cofiñal, el campeón único del ciclismo español, poco hubo de notorio en esta rama del deporte. En tenis, los mismos de siempre, la media docena de figuras cuyo prestigio lleva por el mundo Lili Alvarez en defecto de Manolo Alonso. Algunos balbuceos en rugby y en hockey, donde se aprecia una incorporación universitaria que es la sola nota de esperanza para el deporte. En hípica, van disminuyendo las cuadras de importancia y los ejemplares notables, sin que se haga nada por el fomento de este espectáculo deportivo tan atractivo y remunerador. De automovilismo no hay nada más que el esfuerzo magnífico de San Sebastián manteniendo la fama internacional de su Gran Premio; bien es verdad que el motor ha recibido un golpe de muerte con el arancel prohibitivo que tantos perjuicios causa. Los tritones de Barcelona son únicamente a quienes se debe que pueda hablarse de natación en nuestro país. El polo, el golf, el básseball, la esgrima, continuaron encerrados en un círculo limitadísimo de cultivadores.

Resta el fútbol. Reglamentariamente sus progresos son evidentes. Con algunos toques en la organización de los torneos no habría que pedir más. Es laudable la conducta de los directivos en general que van preocupándose más de intereses comunes que se reflejan luego en la prosperidad de todos. Quedaron desterradas aquellas Asambleas en donde no se hacía más que política personal y egoísta, para dar paso a la discusión de temas merecedores de la unanimidad. Ha sido un año desconcertante, pues al lado de la ejemplar campaña del Athletic bilbaíno conquistando los dos trofeos nacionales, contrasta la conducta seguida por quienes azuzan las pasiones de la multitud, como se puso de manifiesto en Montjuich. Deplorable actitud que se quiso luego borrar con el abrazo entre el Madrid y el Español y entre las respectivas Federaciones, como si la cordialidad de los públicos no exigiera un proceso de mayor lentitud. Año de la rectificación de orientaciones, de los traspasos sensacionales, de la nivelación de fuerzas. En Cataluña, adviniendo al campeonato nacional dos nuevos equipos; en Guipúzcoa, con la recuperación acusada últimamente por la Real Sociedad; en el Sur, por los sucesivos triunfos del Betis; en Vizcaya y en Galicia, y en Valencia y en Murcia, y en general en todas las regiones, por un equilibrio que está revistiendo de interés enormísimo el desarrollo de las competiciones que han de calificar a los vencedores del año que comienza.

Alfonso R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción).

LOS RETOS

COMBINANDO PARTIDOS

El Athletic, de Zumaya, reta a cualquier equipo "júnior" de San Sebastián a jugar un partido el domingo en Orión, a las tres de la tarde.

El Athletic se alinearán: Urbia; Beltza, Cruz; Fermín, Augusto, Mateo; Zubía, Urruno II, Arteche (F.), Arteche (B.), Linchy.

Se jugará con el primero que acepte.

—La S. D. Estrella Alegre, de Rentería, acepta el reto lanzado por el Betis de Gros, para jugar el partido el domingo próximo, en el campo de Jolastokieta (ya concedido), a las tres y cuarto de la tarde.

—El Roca Chiqui acepta el reto lanzado por la Unión Aldacenea para jugar un partido en el campo de Molinao, ya concedido por sus propietarios.

Se ruega pasen a las ocho de la noche de hoy, para tratar de dicho partido, por la plaza de la Constitución, y designar la hora en que ha de jugarse. Nuestro equipo se dará a conocer entonces.

—El Iberia Sport Amara reta a los equipos siguientes: Roca de Gros, Betis de Gros, Unión de Aldacenea y Sporting de Hernani, para jugar el domingo, a las tres, en Loyola.

Se jugará con el primero que acepte. Se ruega la contestación lo antes posible.

Nuestro equipo será: Perico; Baldomero, Godfrey; Juanito, Pitarra, Vals; Rojo, Paco, Hontoria, Pañerías, Modas.



Convalecientes para recobrar las fuerzas tomad

Jarabe de
HIPOFOSFITOS SALUD

Es un reconstituyente aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid
JARABE SALUD
para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

PASTILLA 1'25

Enjoyado el brazo con los brazaletes de moda, destaca más aún la blancura del cutis. Esa blancura mate que deja tras sí la espuma del Jabón Heno de Pravia, lavándose con método y atención.

Las personas de cutis fino hallan en la pureza del Heno de Pravia la protección que pide la delicadeza de su piel sensible, fácilmente expuesta a cortarse o irritarse con un jabón mal elegido. Heno de Pravia es todo finura, suavidad y perfume: precisamente el jabón que usted necesita.

JABON HENO DE PRAVIA

Laboratorios

químicos industriales de análisis clínico, material completo, instalación general. Productos químicos puros. Pidase presupuestos establecimientos JODRA.—Príncipe, 7.—MADRID

— 8 de Enero —

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

El domingo en Atocha
 Deportivo Europa - Real
 Sociedad en partido
 de Liga

El domingo se juega en el campo de Atocha el partido de la primera vuelta del campeonato de Liga entre los equipos de la Real Sociedad y Deportivo Europa, de Barcelona.

La actual clasificación de la Real Sociedad, tan ventosa, ya que figura como "leader" de la primera división de la Liga, hace que todas sus actuaciones sean seguidas por la afición con el mayor interés. Con interés y con optimismo, no exento de cierta inquietud, porque cualquier tropiezo puede hacer variar radicalmente una situación tan favorable.

Entre los grandes atractivos de la Liga, que resulta incontestablemente el torneo más interesante y de mayor emoción de cuantos se juegan en España, figura precisamente el derivado de las alteraciones que pueden producirse y se producen en cada nueva fecha, que originan grandes cambios en la clasificación.

Viene el domingo, a Atocha, el Europa. Equipo desigual y temible por su misma desigualdad. En la presente temporada, sin embargo, observa una mayor regularidad en sus actuaciones, que lo hacen realmente temible. En Santander, solo logró ser vencido por un solo goal, y ello en las postimerías del encuentro, a través del cual mantuvo una ventaja de un tanto sobre su contrario. Después empató con el Barcelona. Más tarde ha vencido al Real Unión y al campeón de España. Son resultados que acusan la buena clase del equipo visitante y la necesidad de que el donostiarra se halle prevenido y acuda al campo bien dispuesto a evitar una peligrosa sorpresa, que pudiera ser de graves consecuencias.

Los realistas, después de su magnífica victoria sobre el Racing santanderino, se hallan dotados de una espléndida moral. Es de esperar, sin embargo, que no actúen con un exceso de confianza, siempre perjudicial. Que en el campo se desenvuelvan con el mismo entusiasmo y decisión que los que le han proporcionado sus recientes triunfos sobre el Barcelona, el Real Unión y el Racing santanderino.

En Sempre

EL BEASAIN BATE NETAMENTE AL ROCA, DE IRUN, POR CINCO GOLES A CERO

Otro dos puntos que arañamos en Sempre el domingo, puntos que al Club local le son muy necesarios, puesto que le siguen los talones demasiado cerca dos enemigos de cuidado: el Espanyol y el Aurrera.

Y cualquier tropiezo podría sernos fatal para todos los que abrigamos fundadas ilusiones.

Si salvamos el duro escollo del próximo domingo en Atocha, lo más probable será que el título de campeón se quede en estas márgenes del Oria; pero para ello es preciso que nuestros muchachos salten al campo con la misma moral de que tan profusamente hacen gala hasta la fecha.

Y vamos con el partido, que se deslizó noble y correctamente, cual corresponde a buenos deportistas.

Transcurridos diez minutos de lucha, Eloy, que el domingo hizo un partidazo, lanzó un fuerte tiro que fué a rebotar en Quiroga, colándose el balón como una centella en la red de Loidi.

Verdad que es significativo el que este jugador consiguiera un tanto?

Mucho lo celebramos, porque esto quiere decir que nuestro mediocentro se hallaba bien colocado.

Se convencerá ahora de que guardando su puesto se hace labor práctica?

Dos minutos más tarde, Pérez, el formidable jugador, fustilaba el segundo, terminando el primer tiempo sin que los iruneses lograran mojar. Durante el segundo tiempo, Beasain aumentó el tanto con otros tres goles, obra de Pérez (uno) y Sasieta (dos).

El conjunto del Roca acusa evidente inferioridad en relación de años anteriores, pero nos gusta.

Sólido y fuerte puntal es el rubio Eguzkabal, que realizó una gran labor.

Son nobles y correctos, destacando en esta plausible labor Barandiarán, que se captó las simpatías de los aficionados locales.

Así se hace deporte!

Los nuestros, excepto los extremos, actuaron colosalmente, sobresaltando Olaran, Sasieta, Azpilicueta y Eloy, y en un plano algo más inferior Pérez, Arguiñano y Ardura. Zubiri se quedó helado, pues poca cosa tuvo que hacer.

Árbitro Villanueva.

Los equipos se alinearon:
 Beasain F. C. - Zubiri: Olaran, Arguiñano: Ardura, Eloy, Azpilicueta; Herrera, Sasieta, Aramburu, Pérez, Cacho.

C. D. Roca - Loidi: Eguzkabal, Quiroga: Lasalde, Urizbera, Ibarzoyen; Urizbera, Barandiarán, Mánferola, Urizbera, Ostiz, Urdampilleta.

Dr. E. Polit
 Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA
 Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
 OQUENDO, 12 — Teléfono 1-42-09

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES
 Dr. M. VASALLO
 Del Hospital civil :: Consulta, de 9 a 11
 SAN MARGIAL, 23



DEPORTE VASCO

El día de los Santos Reyes en Eibar

Atano, el campeonísimo, contra Darraidou. - En el Moderno

Las jornadas pelo
 tísticas de ayer en
 Bilbao y Pamplona

"La Adoración de los Santos Reyes", dice el calendario en la hojita correspondiente al día 6 de enero.

Dulces y juguetes dicen y piensan los niños en ese día. Los niños, más que en los Reyes, piensan en satisfacer sus ilusiones infantiles.

Nosotros los niños grandes hemos pensado este año en otros pequeños reyes magos de su casa, en esos pobres que, el pasado año, llevando besos y juguetes, más llenos de amor que de lujo, a sus casas, alegraron a sus pequeñas resurrecciones, a sus pequeños bolcheviques, a sus hijitos del alma, que ya desde la víspera habían entre ellos calladamente de su verdadero Rey, de su papá, que, "porque han sido buenos chicos y obedecieron a su mamá", traerán juguetes grandes y llamarán al balcón a los otros tres Reyes históricos para que pongan juguetitos y dulces en los limpíos zapatitos.

Pero ese Rey papá habrá faltado este año en algunos santos hogares. La triste madre habrá ocultado a los niños que su padre está en el destierro, tras de las fronteras o en la cárcel, y con dulzura de lágrimas les habrá dicho que su padre marchó a un largo viaje.

Pobres niños, que ven a su Rey verdadero y propio, sustituido en la boca de la pobre madre, por unos falsos Reyes Magos guiados por la estrella oriental que les trae dulces y juguetes!

Y ellos, los niños listos, vaya que si se dan cuenta de que eso de los Reyes Magos, Gaspar y Baltasar es una cariñosa filia, y se lo callan para que siga la ilusión engañosa y el regalo palpable y cierto.

Tengo que contaros una cosa que me ha sucedido en estos Reyes. Porque tiene su gracia y su ejemplaridad.

La noche de la víspera de Reyes llamó a mi puerta un niño muy bonito, como de unos cuatro años, acompañado de un morroso de nueve, que debía ser su hermano.

El menor traía una sandalia bastante estropeada, como de quien no tiene más nueva. Y el mayorcito, echándose la sandalia, me dijo bien teso, en euzkera: "Ahí le dejamos eso, para que ponga en el balcón de usted; porque a las ventanas de los pobres no vienen los Reyes a dejar nada". (Oriztendotzut zapataixu ori, zeure balcoyan ipinazego; gu pobre gara tagure ventanatik estirelako pasaten).

Bien aprendida trajo la lección, y bien salada filósofa debía ser la madre, o el padre, que le mandó.

Aquí hay mucho niño pobre y todos los niños pobres parecen que tienen la misma cara y los mismos vestidos. Así no he podido saber todavía de quién era ese niño.

Pero me pareció bien lo que hicieron. Y todos los años, los pobres que tienen niños, deberían mandar los zapatos a los balcones de los solterones y de las familias que no los tienen. Más zapatos a los ricos. Esa podría ser la contribución de soltería y de esterilidad que deberían pagar los "birrokos" sin casar y los "birrokos" casados.

Bien estuvo el niño que me trajo el zapato viejo, y que lo llené a la medida de mi modestia. Sólo temo que su madre lo diga a otras madres, y que, el año que viene, mi salida de escribir, parezca una zapatería, un escaparate, un muestrario de zapatos, sandalias y alpargatas viejas.

Y entonces no podrá llenar todos los calzados, y llegará a poco para todos.

Y hablemos ya de Eibar y de sus partidos del día de Reyes.

Siguen los llenazos. Se repitió el partido mano a mano entre el del mar y el de tierra, entre el "arrantzale" guetariano Aramburu, y Murua, el de Elgoibar.

Esta vez ganó el "erritarra" Murua, después de hacer un partido tan bueno casi como el del domingo, 21 del pasado mes. Aramburu quedó esta vez en 17, y antes le dejó en 20 a su adversario.

Aramburu comenzó dominando en pegada. El erritarra no entraba en calor y el tanteador dijo 6 por 2. Pareció que la lucha no tenía color. Pero Murua eligió pelota mansa, y no sólo igualó a 6 y 7, sino que se adelantó (12 por 17). Ahora parecía que tampoco la pelea tenía color. Pero vinieron nuevos contactos a 16 y 17.

Entonces preguntamos a Patxi: "¿Quién te parece a ti que va a ganar?" Y Patxi, hojeando el devocionario de papeletas rojas y azules, como consecuencia de los 20 a 5 que dió ya por los dos colores, nos contestó: "Yo no sé más sino que estoy perdiendo dieces egorlekos por los dos laos".

Murua probó una vez más ser más inteligente y tener un empalme más igual, y el otro demostró ser más fuerte y pegador, pero no saber aprovechar su dominio de pegada. Y se confirmó también lo que ya dijimos en nuestro "Arros" del 20 del pasado mes. Dijimos entonces: "Cremos que el resultado depende de la calidad de la pelota: si éste es viva, puede ganar el de Guetaria, y si es muerta el de Elgoibar. Y si no es ni muerta ni viva, o de las dos clases, cualquiera de los dos".

Y como en los dos partidos que se han jugado en el "Astelena" eibarrés se ha habido pelotas vivas y muertas, ha sucedido que una vez ha ganado uno y otro. O sea, que porción de 40 a 36.

con estas pelotas ninguno de los dos es más, ya que el resultado depende del instrumento pelota.

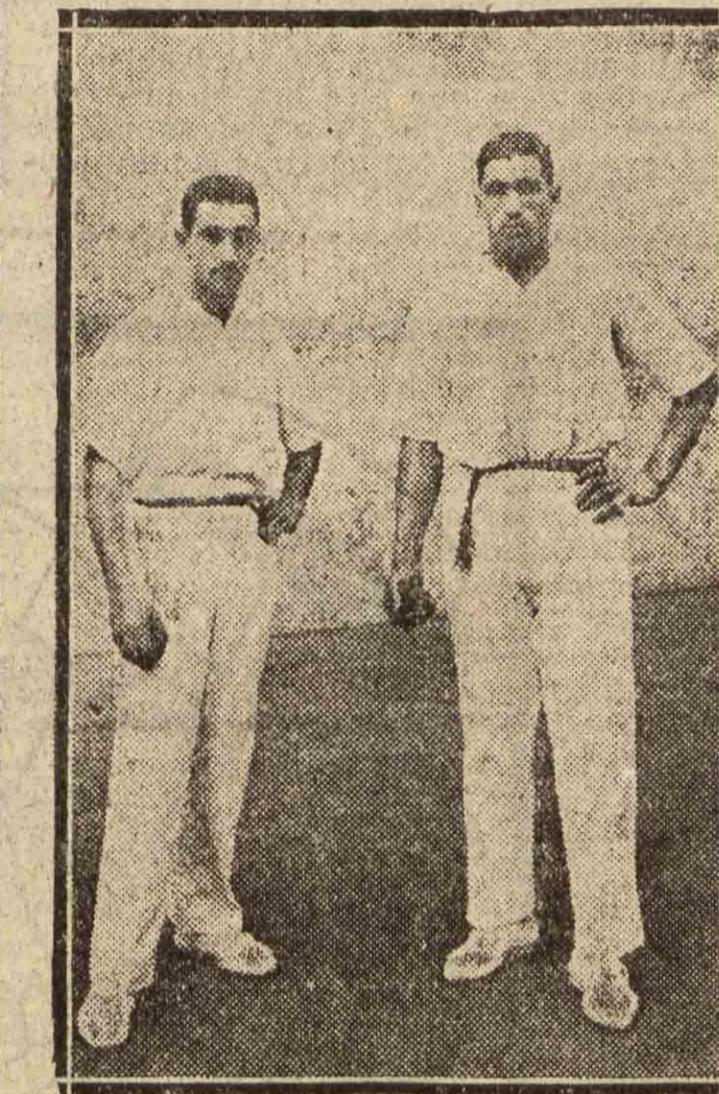
O sea, que como están empatados y el partido resulta bueno, para ver y para la Empresa, esperamos que el amigo Vidarte dará ocasión a la revancha, poniendo en el cesto un apelota muira y otra embolada para que aquello parezca un tío-vivo, una trompa de caminar o una noria. Y al que por fin resulte superior se le enfrentará después a Peru, nos dijo dicho intendente.

¡Qué salud y qué "sasoy" la de los dos! Pero tanto a uno como al otro le recomendamos aprender a tirar dos paredes céfidas, porque las dos paredes son el arma más poderosa en los partidos mano a mano.

En segundo partido contendieron Echabe tercero y Chapasta, contra Peru y Altuna, sacando los primeros del tres y medio, y del dos y medio los segundos.

La tendencia del dinero fué en favor de los veteranos Echabe-Chapasta que pareció iban a triunfar en vista del juego táctico e

Los futuros "ases" de la pelota



Múrula, de Elgoibar, y Aramburu, de Gustaria, que jugaron un gran partido de pelota en Eibar.

(Foto Ojanguren.)

inteligente que realizaban, cargando sobre el flaco de sus contrarios, o sea cortando y colocando muy bien a la izquierda.

13 por 9 se pusieron éstos; pero los jóvenes les igualaron a 13, 14 y 15, y arrancando bravamente desde 14, se fueron arrolladores hasta 19 (19 por 15), y dejaron a sus contrarios en 17.

Peru tuvo aquí un final vistoso y feliz, sa-
 cando y volteando muy bien. Y los cuatro jugaron superiormente poniendo voluntad, sudor y empeño en la pelea.

Peru tiene para nosotros el defecto de que, restando pelota mala, envenenada y difícil, quiere hacer jugada y tanto. Que copie y aprenda de su rival el maestro Echabe III, siempre prudente, sagaz y aprovechando; pero siempre tratando de levantar lo más posible la pelota mala, y esperando sólo el momento de dominio oportuno para rematar sin entregar casi nunca.

También fuimos el pasado domingo a Eibar. Ya el correspondiente eibarrés, nuestro amigo Echaleuce reseñó muy bien los dos partidos.

A nosotros, sólo nos interesa consignar, que en el primer partido de ese día se confirmó lo que ya dijimos de él en nuestra última crónica. El joven zaguero azcoitiense, es un digno hijo de su padre tan recordado por nosotros por su zurda, su cintura y su elegancia. Urcelay hijo se ha colocado en tres saltos entre los más destacados zagueros de primera, y no tiene nada que enviar a ninguno de ellos en inteligencia, colocación, fácil pegada con ambas manos y trasteo, dominio de todas las sorpresas, cortadas y jugadas inquietantes y descolocadoras.

Xanti de Meabe. Ondárra, y enero.

EN EL FRONTÓN MODERNO

También la tarde de ayer acudió mucho público a este favorecido frontón para presenciar los dos encuentros anunciados.

El primer partido.—Contendieron Izaguirre y Marich (rojos) contra Salsamendi y Altuna (azules), sacando del cuadro once y medio los delanteros.

El dinero se dió por los colorados en pro

Desde la primera hasta la cuarta decena el partido fué interesante y competido, como lo demuestran los siguientes empates: Primero en los tantos 4, 5 y 6; luego a 11, 14 y 17, y por último, a 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39 y 40. De aquí consiguieron tomar la delantera Izaguirre y Marich, y seguidos muy de cerca por sus rivales se apuntaron el tanto cincuenta cuando Salsamendi y Altuna tenían 46.

El partido fué bonito y bien peloteado por los cuatro remontistas que hicieron una buena labor.

El segundo partido.—Lo jugaron Erviti y Abarisqueta, rojos, contra Chacón y Bengoechea, azules, sacando Erviti del once, y Chacón del once y medio.

También en este encuentro la "catedra" dió momio igual que en el partido anterior, pero con distinción de colores, pues en este partido se inclinó por el bando azul.

Hubo igualadas en los tantos 1, 2, 4, 6, 21, 22 y 23. A partir de aquí se impuso francamente el bando favorito—Chacón y Bengoechea—que llegaron a los cincuenta estipulados cuando Erviti y Abarisqueta tenían treinta y siete.

Muy bien jugaron los vencedores, sobre todo Bengoechea que hizo un gran partido.

Partidos para hoy.—Salaverría II y Zabala contra Juricó e Iturain; segundo partido, Chacón y Abarisqueta contra Orio y Bengoechea.

EN BILBAO

Ayer jugaron en el frontón Euskalduna el primer partido de la tarde, Chistu II y Arrarte contra Mufiz y Campos, a los que ganaron por siete tantos.

Luego contendieron Chistu II y Algortea contra Inza y Urquidi, que vencieron a los primeros por cinco tantos.

EN PAMPLONA

Patricio y Arbeloa jugaron ayer en el frontón Euskalduna contra Aguirre y Mora, a los que ganaron dejándoles en el tanto 44.

EL PARTIDO DE HASPARREN

El solo hecho de aparecer en los carteles los nombres de Atano III y Darraidou es suficiente para despertar entre los aficionados a la modalidad del juego de trinquetes un enorme interés por presenciar el partido en que ambos grandes campeones han de tomar parte. Pero además hay que añadir que tanto Atano III como su digno rival se hallan en forma excelente, después de haberse sometido a un conciencioso entrenamiento, por lo que podemos asegurar que en la cancha del Trinquet Berria, de Hasparren, se jugará el próximo domingo uno de los más bellos partidos que darse pueden.

Ambos, vencedores de ese gran trinquetista llamado Arce, (nuestro Atano consiguió la victoria con más facilidad que el francés), quieren disputarse en su próxima lucha la supremacía del juego de trinquetes.

Atano, el fenómeno de Azcoitia, que cuenta con muchos partidarios, está dispuesto a desarrollar toda su fuerza y su ciencia para demostrar que tanto en frontón como en trinquet no tiene rival. Su contrincante, el gran Darraidou, pletórico de juego y de moral, hará todos los posibles, animado por sus paisanos, para seguir su carrera triunfal por las canchas, pues sabe que una victoria sobre Juaristi le consagra definitivamente como pelotari excepcional.

"La Voz" en Eibar**La sesión de la Permanente**

Bajo la presidencia del alcalde, señor Zubiate, y con asistencia de los señores Bascarán, Apellániz y Larrañaga, celebró reunión la Comisión municipal Permanente.

Aprobáronse el acta de la anterior y varias cuentas, así como los jornales de la semana, que se elevan a 677 pesetas.

—Se enteraron de la recaudación habida en diciembre, por los siguientes conceptos: en la Alhóndiga, por guías y vinos, 33.021 pesetas, con una disminución de 2.742 pesetas, con relación a igual mes del año anterior; en el Matadero, 6.845 pesetas, con un aumento de 433 con relación a diciembre del año pasado; y en la plaza del mercado, 3.753, con una disminución de 34 pesetas, con relación a igual mes del año 1929.

—Entrega parcial hecha por el recaudador, por diversos conceptos, 14.433 pesetas.

—El señor Larrañaga se lamentó una vez más de que el director del Laboratorio no hubiese entregado la relación de gastos y análisis. Se acordó dirigirle otra comunicación para que lo haga con regularidad todos los meses.

—Escrito del arquitecto municipal, poniendo en conocimiento del Ayuntamiento, que la tubería que para la toma de aguas ha de ir por el jardín de convalecientes, pertenece a terreno particular, por lo que procedía hacer las gestiones debidas con sus propietarios. Así se acordó.

—Oficio del veterinario dando cuenta de haber retirado del consumo 44 kilos de pescado en malas condiciones, y una gallina tuberculosa, del mercado.

—Escrito de la Española de Armas y Municiones, quejándose del mal estado de las carreteras del puente de la estación y de la parte de Muzátegui, así como de la insuficiente luz eléctrica. Se acordó la instalación de luz suficiente y encargar al sobrestante haga un estudio de las carreteras.

—Se acordó el ingreso en el Hospital de la vecina Anselma Azcárraga, para que sea sometida a una intervención quirúrgica.

—Informe del inspector local de Sanidad, sobre las dos viviendas del piso tercero de Chirriocalle, n.º 12, en orden al escrito de don Pedro Astigarraga y Unamuno, propietario de las viviendas, que han sido denunciadas por no reunir condiciones higiénicas. El propietario se propone hacer las obras necesarias, para lo que se le ha exigido el plazo y la condición de que, una vez hechas las mejoras, sea preferido para ocuparlas el inquilino que las habitaba hasta ahora.

—El alcalde, al leer el secretario una comunicación del gremio de panaderos, dio cuenta de la entrevista que había celebrado con el presidente de la gremial. Manifestó el señor Zubiate que los panaderos tienen 20.000 kilos de harina, lo imprescindible para la elaboración de cuatro días; como no están dispuestos a pagar el impuesto indebido y como a pesar de todo los miembros insisten en cobrarles la entrada de la harina, dicen que el sábado dejarán de elaborar pan.

El alcalde, para llegar a una fórmula de arreglo, en previsión de que no se fabricara pan en la villa, dijo que el impuesto de las dos pesetas por saco podía ser depositado en un Banco local, y cuando el asunto quedase dilucidado a favor del gremio o del Ayuntamiento, sean retirados los fondos por el que sea acreedor a ello.

Los concejales se dieron por enterados.

—Se nombraron encargadas de la limpieza para las nuevas escuelas de Padey, a las vecinas Andrea Rodríguez y Laura Alcorta.

El alcalde dijo que estas escuelas serán inauguradas el día 9, sin ninguna ceremonia.

—A la Comisión correspondiente pasó una solicitud de don Justo Arregui, para colocar un grifo en el establecimiento de su propiedad.

MOLINS ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes
Rayos Ultra-violeta - Rayos X
Plaza Guipúzcoa 6 - Teléfono 13-1-73

WHISKY ESCOCES

JOHNNIE WALKER

Precinto Rojo:
Clase superior.
Precinto Negro:
Clase extra de 12
años edad

Nació en 1820
y sigue tan
campante

Pedido en todas partes.

"La Voz" en Elgoibar**La sesión de la Permanente**

—Idem una solicitud de doña Juana Azcorraga, que pide un aparato ortopédico para una hija suya.

—Escrito de doña Leona Ezquerra, propietaria del chalet de Meola. Dice que hace tiempo tiene el propósito de hacer un paso subterráneo con escalinata para la finca de su propiedad, paso que ha de ir bajo la vía del ferrocarril. Esta obra será por su cuenta, y cuando el Ayuntamiento considere que debe ser camino para el público, le reintegrará los gastos que se le originen, o sea el de la construcción.

Se aprobó por el Ayuntamiento la autorización, acordándose recabar de la Compañía del ferrocarril el permiso necesario.

—El alcalde dio cuenta de la labor que está realizando al administrador de Correos para mejorar el reparto de la correspondencia. Se acordó que la Corporación trabaje este asunto cerca de la Compañía de los ferrocarriles, para conseguir que con los periódicos de Madrid lleguen las cartas en el coche «pullman».

—A instancias del alcalde, el administrador presentó una estadística del movimiento habido durante el mes de diciembre.

—Manifestó el alcalde que el domingo se celebrará a las once de la mañana, el homenaje dedicado a la memoria de don Victor Sarasqueta.

La placa en vascuence se colocará a su tiempo, pues todavía no ha sido terminada.

—Terminada la discusión de los asuntos del orden del día, el señor Bascárran se quejó del mal estado de los grifos de la enfermería Victoria Eugenia, así como del frío que se nota en las salas de enfermos, con el consiguiente malestar para los allí acogidos. Propuso se dotara de calefacción.

El alcalde dijo que este era el proyecto. Eu quanto al arreglo de grifos se acordó encorndárselo al fontanero Joaquín Múgica. — T. Echúlce.

RASGO PLAUSIBLE

En la tarde del pasado martes, festividad de Reyes, tuvo lugar en los locales del Asilo-Hospital de esta villa, organizada por la Junta municipal llamada de Protección a la Infancia, con la cooperación de las damas del Ropero de la Caridad, el reparto de 30 lotes completos (incluido ropa interior, exterior, calzado, etc.) a otros tantos niños de ambos sexos de familias necesitadas. El costo aproximado de los lotes repartidos fué de 1.500 pesetas, pues solamente en calzado excedió de 500 pesetas. A dicho simpático acto asistieron el alcalde, don Nazario Osoño; el párroco, señor Urrestarazu, y otras personalidades de la villa, así como las damas que componen el Ropero de la Caridad. Verdaderamente humanitaria esta clase de obras, tanto mayor cuanto se trata de infelices criaturas, y que en su día merecerán la debida recompensa.

EL TRIUNFO DE MURUA

Fueron muchos los que se trasladaron el día Reyes a Eibar, con objeto de presenciar el partido mano a mano entre el guetariano Aramburu y el elgoibarrés Múrua. Esta vez correspondió el triunfo al que por vez primera vió la luz en la misma casa donde nació el gran torero don Luis Mazzantini, pues, aunque coincidencia, Múrua también nació en la misma casa. El guetariano Aramburu, tras enconada pelea, quedó en el tanto a 17 para 22.

El segundo partido, entre Chapasta y Echave III, del tres y medio, contra Altuna y Peru, del dos y medio. Esta última pareja en 47.

NATALICIO

Días pasados dió a luz una niña la esposa de don José Ercorribe (nacida María Gurruchaga). Enviamos nuestra enhorabuena a los padres. — G.

"LA VOZ" EN PASAJES**FALLECIMIENTO SENTIDO**

Ha producido general sentimiento en Pasajes la noticia de haber fallecido en Rentería la bella señorita María Luisa Obeso, hija del director de la Sucursal del Banco de Vizcaya en Pasajes.

A las muchas expresiones de pésame que con tal motivo reciben los padres de la finada, unimos la nuestra más sincera.

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS**"LA ARMONIA"**

Se convoca a los afiliados a esta Sociedad a junta general ordinaria que se celebrará el próximo domingo, día 11, a las once de la mañana, en primera convocatoria, y a las once y media en segunda, en el domicilio social (Buenavista, 10, piso bajo). El orden del día a discutir es el siguiente: Lectura del acta de la última sesión; estado económico de la Sociedad; renovación parcial de la Junta directiva y proposiciones diversas.

SOCIEDAD RECREATIVA SAMPEDROTARRA

Cumpliendo el próximo domingo esta Sociedad el quinto aniversario de su fundación, y habiéndose organizado con tal motivo, entre otros actos, el acostumbrado banquete, la Directiva hace saber a los asociados que deseen concurrir a este banquete que, para la mejor organización del servicio, deben de recoger sus tarjetas hasta el viernes por la noche o el sábado, como término hora.

El banquete se celebrará el domingo, a la una y media de la tarde, y el menú será el siguiente: Entremeses variados; dos sopas; tortilla con jamón; menestra de cordero; angula; pollo asado; postres variados; vino, Rioja Alta; café, copa y cigarro. El precio del cubierto es de doce pesetas.

FEDERACION DE SOCIEDADES OBRERAS**(Sección de Pasajes)**

Se pone en conocimiento de los afiliados que la biblioteca de esta Sección se ha visto aumentada con importantes donativos de libros, y que éstos se encuentran a disposición de los amantes de la cultura. Se recomienda a cuantos tengan libros de esta biblioteca que en cuanto los hayan leído los devuelvan al bibliotecario, a fin de que se puedan atender nuevas peticiones y llevar la biblioteca con el debido orden.

EXPRESIÓN DE GRACIAS

Don Antonio Ibarzábal nos ruega que hagamos constar desde las columnas de LA VOZ su agradecimiento a cuantos amigos le han testimoniado su pésame con motivo del reciente fallecimiento de su señora madre política. — G.

"La Voz" en Motrico**DIA DE REYES**

¡Qué amanecer más feliz de los niños! no había necesidad para hacerles levantar del lecho; todo su afán al madrugar era ver sus zapatos que habían depositado en sus balcones la noche anterior para que los Reyes Magos a su paso les obsequiaran con sus regalos: como que se habrán encontrado, sin exagerar, con la «Imperial»; ¡claro! todos hemos sido así, por lo tanto a quien le amarga un dulce.

Con todo ello los niños estarán conformes, pero los mayores mucho más conformes con que nos hayan obsequiado los Reyes con un tiempo espléndido, que siquiera resplandeció el sol, aunque con viento del Noroeste, que al fin y al cabo es fruto del tiempo.

Al mediodía fué muy aprovechado el «brasero general», que es el sol, y mientras, la Banda ejecutó el concierto musical que sigue:

«Donostia», (pasacalle). — P. Góñi.
«Txidior», (zortziko). — J. Txidior.
«Azucena», (mazurka). — J. Txidior.
«Rondadores», (rondalla). — M. Godoy.

Por la tarde, se arrimó el público al escenario sol hasta la hora del cine y música, que la juventud, haciendo frente al frío, aprovechó los bailables que ejecutó la banda de cinco a siete. El Cine-Fronón tuvo sus entradas correspondientes, filmándose la interesante película «Novela dramática», y «La presa del viento», que el numeroso público salió muy entusiasmado.

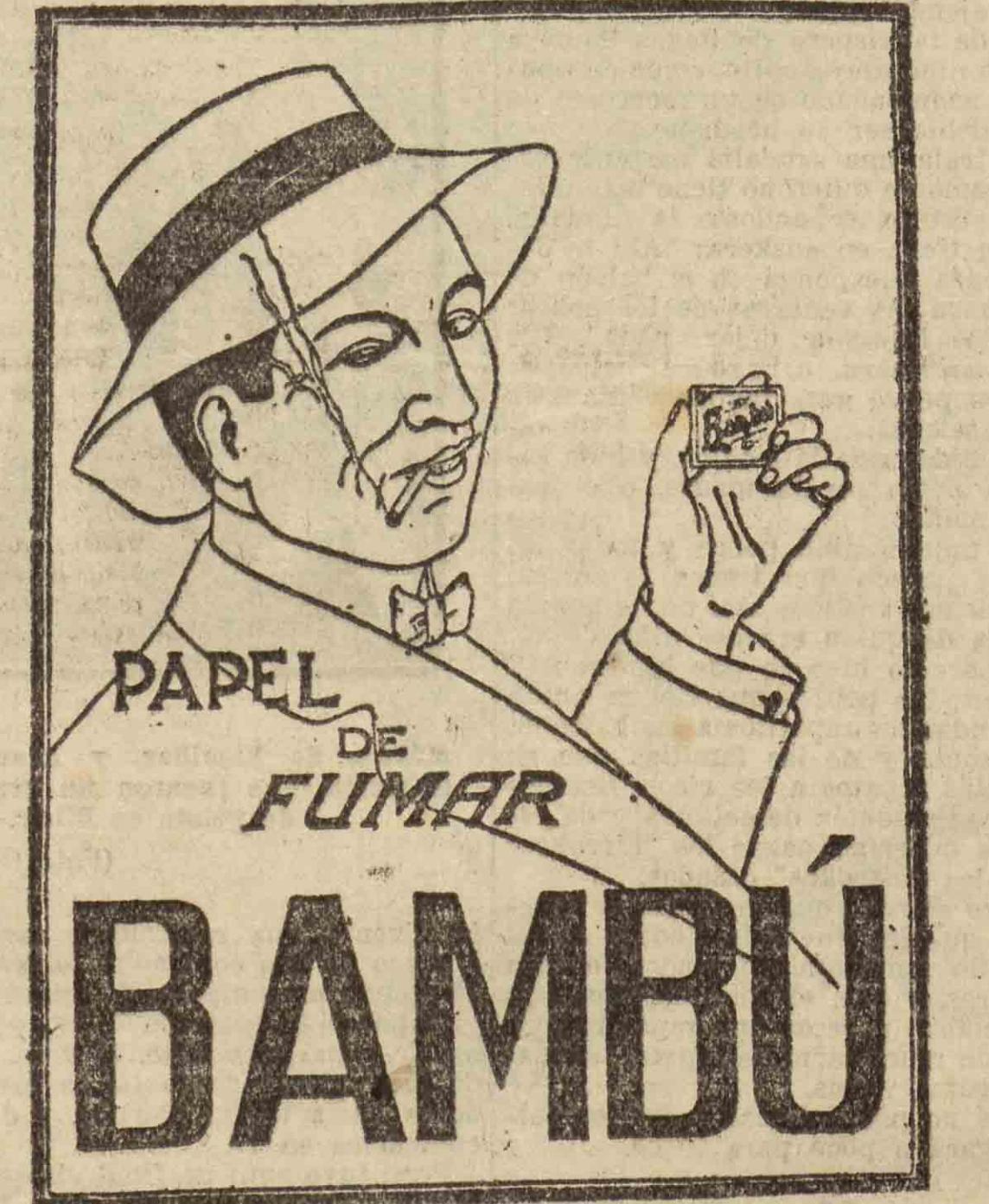
DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar al reputado juríscrito don Carlos Uhagón, cuya visita relacionaba con sus asuntos profesionales.

—Después de pasar las fiestas de Navidad marchó a su residencia, Arrigorriaga (Vizcaya), nuestro distinguido amigo don Rafael Iturriño.

BOTADURA

Ayer tuvo lugar la botadura del casco del «Jaizkibel» de los astilleros de don Pedro Manuel Egaña, de ésta, cuyo barco es para la Sociedad «Lasa-Yeregui», de Pasajes, de 150 toneladas, que se dedicará a la pesca de arrastre en dicha localidad. — C.



ATWATER KENT RADIO
La Voz de Oro
AUTO ELECTRICIDAD, Diputación, 234 - BARCELONA
Madrid - Valencia - La Coruña - Bilbao - Sevilla - Alicante
ANTONIO REGIO, Guevara, 2 - SAN SEBASTIÁN

El magnífico regalo

de REYES de la casa de

Pedro Madrazo
URRIETA, 2ha correspondido a las modistas
GURRUCHAGA Hnas. - San Marcial, 7

8 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Mondragón

EL DÍA DE REYES

La baja temperatura no impidió a pesar de todo, que el día resultase animado. Al mediodía dió la Banda municipal ante numerosísimo público el anuncio, concierto, que fué muy aplaudido.

Por la tarde, en el campo de Maala, se jugó un interesante partido de fútbol, entre los antiguos equipos del Club Deportivo, y los actuales. Los «padres» contra los «hijos».

Conscientes de su obligación, dada la significación del día, los «papás» les pusieron a sus «retos» cinco «goals»...

A las cinco, volvió a actuar la Banda municipal, ejecutando en la plaza de Alfonso XIII la habitual sección de bailes, que la juventud, particularmente para combatir el frío, aprovechó de lo lindo.

Terminado este espectáculo público, la gente acudió a los cines donde se proyectaban magníficas películas.

En el Trinque, la Recreativa Alkartasuña ofreció de nuevo a sus socios, otro de sus animadísimos bailes. — C.

"La Voz" en Elizondo

DÍA DE REYES

La llegada de los Reyes Magos constituyó como se esperaba, un gran acontecimiento.

A las seis y media de la tarde hicieron su aparición en la explanada de la Estación, siendo recibidos por las autoridades. El párroco, señor Berecochea, en sentidas frases les dió la bienvenida y el público que era numerosísimo, prorrumpió en aplausos y vivas, desatándose los gritos infantiles.

Organizada la cabalgata, que ofrecía un aspecto fantástico por la profusión y variedad de luces, se puso en movimiento mientras la banda cerraba el cortejo ejecutando bonitas composiciones.

Por la carretera o calle de Santiago, se dirigieron directamente a la Casa Misericordia donde recibidos por los pobres y hermanas de la Caridad, que supieron hacer los debidos honores. Los pequeños asilados, locos de alegría, no cesaban de juntar sus manecitas. Fué un momento comovedor.

Después, la comitiva recorrió las demás calles del pueblo y por último, frente a la iglesia parroquial, fueron despedidos los magos, con vivas, hasta el año que viene.

En artística carroza, ejecutada por el industrial Carlos Polo, iban los muchos juguetes donados y que fueron repartidos entre los niños pobres de la localidad y los pequeños asilados de la Misericordia.

Volvemos a felicitar efusivamente a los organizadores y principales actores de fiesta tan simpática, y muy especialmente al vecindario de Elizondo, que siempre responde con largueza a todo llamamiento generoso.

DEMOGRAFICAS

Por el Registro civil nos enteramos que durante el pasado año de 1930 se ha registrado en nuestro Valle de Baztán el movimiento demográfico siguiente:

Nacimientos: varones, 103; hembras, 117. Defunciones: varones, 59; hembras, 42. Matrimonios: 39.

DE CINEGETICA

Por datos adquiridos en las dependencias municipales, sabemos que durante el segundo semestre de 1930 se ha cazado en el término del Valle, 86 zorros, 47 picarazas y 17 tejones. Si esta carne fuese comestible, ¿saludaríamos a los carniceros? — C.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11. 2.º :: Teléfono 1-38-62

Use con predilección Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga



MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entró en nuestro puerto el vapor "Juanes", con carga general, procedente de Requejada. Este fué todo el movimiento de buques mercantes registrado ayer en nuestro puerto, ya que no entró ningún otro barco y no salió ninguno.

LA PESCA

Como el día anterior, por la noche entró en nuestro puerto gran cantidad de sardina traída por los vaporitos y motoras que permanecieron en la mar hasta hora avanzada, como hicieron ayer, que también comenzaron a regresar al puerto a hora avanzada.

La sardina de la noche anterior se vendió ayer por la mañana y tuvo gran aceptación, demostración del gran deseo que hay de comer pescado, que durante el mes pasado, por una u otra causa, fué tan escaso en nuestro mercado.

Los vaporitos de nuestro puerto y de los puertos de la provincia que salieron a la pesca de la palomita tuvieron mucha suerte. Los de aquí desembarcaron en el muelle muchos carros de "pez-hojalata" y de otros puertos vinieron varios camiones cargados para dar salida en exportación a toda la pesca.

Por su parte, los vapores de arrastre trajeron también mucho pescado.

La jornada fué excelente.

En la Pescadería. — Por la mañana se efectuaron en nuestro mercado las siguientes ventas de pescado:

Merluza de primera, 3.328 kilos, que se vendieron al detalle a 5'25 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.43, a 4'55; la grande y 4'20 la pequeña; pescadilla, 6.074, a 2'90 la de bou y 1'80 la de paraja; gallos, 443, a 3; hueso de arrastre, 1.372, a 3'20; bacalao fresco, 110, a 2'50; esbras, 328, a 1'50; congrío grande, 709, a 3'35; sapos, 2042, a 2'20; chicharro grande, 105, a 1'25;

Las Bolsas

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 6'8 de la mañana y a las 6'32 de la noche.

Bajamar: A los 5 minutos de la madrugada y a las 12'30 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1025 milibares.

Temperatura del aire a 4'20 m.: 6'2.

Humedad: 56 por 100.

Tensión del vapor de agua: 6'3 milibares.

Dirección del viento: Nor-Nordeste.

Velocidad: 2 metros por segundo.

Nubosidad: 9 décimos.

Estado de la mar: Marejadilla.

Metáforas: Bruma.

Temperatura máxima: 6'4.

Idem mínima: 2'2.

Idem sobre hierba: 1'2 bajo cero.

Recorrido del viento: 1085 kilómetros.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

El anticiclón europeo presenta un máximo sobre Inglaterra (1033 milibares), situándose las presiones débiles al Sur de Italia.

El tiempo, en general, es frío, con vientos flojos de dirección variable y algunas nubes.

En el mar se nota ligero fondo y alguna marejadilla.

Tiempo probable: Vientos flojos o moderados del sector Norte. Cielo nuboso y alguna lluvia.

Marejadilla. — LANDIN.

J. DE ZARAUR (bogado)

Asesoramientos — Reclamaciones

Seguros marítimos

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

BOLSA DE PARÍS

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

FONDOS PÚBLICOS

FONDOS PÚBLICOS

ACCIONES

ACCIONES

ACCIONES

OBLIGACIONES

"LA VOZ" EN IRUN

LA CABALGATA DE LA "IRUN'GO"

Gracias a la generosidad de nuestra nunca bien ponderada Sociedad "Irún'go Atsegiaña", los niños del Hospital Asilo de Irún han recibido la visita de los buenos Reyes Magos con toda brillantez.

Una comisión de la Sociedad acudió al barrio de San Miguel a recibir a los orientales monarcas con clarines y banda de música, llegando los regios personajes vestidos con ricos trajes y montando soberbios caballos, en medio de los aplausos del numeroso público que les aguardaba. Una vez puesta en marcha la comitiva, se dirigieron al Hospital, donde fueron recibidos por una comisión del Ayuntamiento, que les dio la bienvenida. A continuación, entre la alegría que es de suponer, entregaron a los asilados gran cantidad de juguetes, que éstos recibían sorprendidos y emocionados.

Al despedirse, el rey Melchor dirigió la palabra a los niños, que se mostraban encantados por la inesperada visita recibida.

Ha sido elogiadísima en nuestra ciudad la feliz iniciativa y realización de esta fiesta, tan bien organizada por estos simpáticos y bondadosos "atsegiañatarras".

MEZCLILLA

Después de pasar una larga temporada en Madrid, han regresado a ésta los señores de Tolosa (don Luis) y su encantadora criatura.

—La esposa del notable guardaneta irunés Antonio Emery ha dado a luz con toda felicidad un precioso niño. Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado de salud.

Felicitamos a los venturosos papás.

—Se encuentran en ésta los señores de Arregui (don Luis).

HENRI DURVILLE**CURSO COMPLETO
DE MAGNETISMO PERSONAL
(la educación de la voluntad)**

TÍTULO DE LOS CAPÍTULOS

Llamamiento. — Cómo ha sido compuesto este libro. — La fábrica humana. — La alimentación. — La respiración. — El ejercicio físico. — La autosugestión emocional en la cura moral. — La autosugestión gráfica. — La autosugestión en la cura orgánica. — La mirada magnética. — La concentración mental. — El aislamiento. — El dominio de sí mismo. — La memoria. — El corazón y la voluntad. — Conclusión.

ILUSTRADA CON NUMEROSOS GRABADOS — Precio de cada ejemplar: 15 pesetas. —

Otras obras del mismo autor:

«Historia de la Ciencia Secreta» (desde las Chinas hasta nuestros días) En rústica ... 12,00 En tela ... 15,00 «La educación de sí mismo» (adaptación de la ciencia iniciativa a la vida moderna). En rústica ... 12,00 En tela ... 15,00 «Los Misterios Iniciativos» (el ocultismo egipcio). En rústica ... 10,00 En tela ... 12,00 «Quiero triunfar», (el secreto del éxito) 4,00

De venta en todas las librerías y en Pedro Pellicena Camacho.

AGENCIA INTERNACIONAL DE LIBRERIA Blanca de Navarra, 5. — MADRID

Se envía contra reembolso toda clase de libros.

NOTICIAS

SOCIEDAD KAXPEL. — Pone en conocimiento de los socios que el próximo sábado, día 10, a las diez y media de la noche, celebrará esta Sociedad junta general, para tratar de un asunto de gran interés. — La Directiva.

Se traspasa

en buenas condiciones café acreditado en Bilbao, sitio céntrico, buena clientela. Facilidades de pago. Escribir a F. A. Boldós-Tiroleses Arenal, 3.—BILBAO.

DONOSTI-BERRI. — En junta general celebrada el 2. se acordó nombrar para el próximo ejercicio anual la siguiente Directiva: Presidente, don Juan Cimorra; vicepresidente, don Niceto Yoldi; secretario, don José Angel Laca; tesorero, don Juan Ora; vocal primero, don Bernabé Ferreres; vocal segundo, don Luis Espinosa; vocal tercero, don Vicitorio Herrero.

*motores
Siemens
Los más conocidos*

ORQUESTA SINFÓNICA DE SAN SEBASTIÁN. — La Junta Directiva de esta Sociedad artística, convoca a todos sus asociados a junta general ordinaria para hoy, jueves, a las tres y media de la tarde en su domicilio social.

CLUB TAURINO. — Tiene el honor de convocar a todos sus asociados a junta general extraordinaria para el día 10 del corriente, sábado, a las 10⁵ de la noche en primera convocatoria y a las once en segunda, siendo el orden a tratar el siguiente:

Aprobación del acta de la última reunión. Elección de cargos de la Junta directiva. Proposiciones generales.

Se ruega a todos la más puntual asistencia. — La Directiva.

NOTA. — En la última reunión celebrada por la Junta directiva, ésta acordó prorrogar la cuota de entrada.

REGISTRO CIVIL. — Ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Alfredo Blanco Puentz; Luis Arache Zulaica; Javier Zubala Aguirre; María Gordejuela Manterola; Antonio Aranguren Tejería; Josefa Lizarrazu Balerdi; Alejandro Anza Cajigas; Resurrección Sagüés Grocín.

Defunciones: María Fernández Esteban; Fernando Salvatierra Ugarte; Pedro Otaegui Aizpuru; Santiago Azpíroz Orbegozo; Pedro Escosas Urteaga; Enrique Colonna de la Roza; Fermina Salavarria Inchaurren.

RASGO DE HONRADEZ. — Un conocido empleado de un Banco de la localidad extravió anoche a primera hora, en un establecimiento de la parte vieja, un solitario de brillantes y un sujetador. Cuando después de varias pesquisas daba por perdidos los anillos, se presentó a entregárselos el encargado de la Casa Barandiarán, D. Federico Gustóbal, quien no quiso aceptar la gratificación que por su rasgo de honradez le quiso hacer presente el dueño de los anillos. Un rasgo meritorio que es digno de hacerse público.

"LA VOZ" EN DEVA

LA FERIA DE "URTE-BERRI"

Se ha rotado el año nuevo. El sábado pasado, en cuyo día se celebra la famosa feria de "Urte-Berry", gocemos de una temperatura ideal. Este fue el mayor aliciente del día y por ello vino un gentío enorme.

Había garroto, hortalizas, aves, huevos, legumbres, semillas y muchos ambulantes con diversos artículos.

Había queso, hortalizas, aves, huevos, legumbres, semillas y muchos ambulantes con diversos artículos.

Desde por la mañana hubo mucha animación. Puede adivinarse que esta feria ha sido un éxito. Por la tarde la Plaza de los Fueros presentaba un pintoresco aspecto. Diversos "trikitixtas" en los cuales se bailaba desde la clásica "purrusada" hasta el más moderno tango, no daban descanso a su música. Este año, con motivo de tocar la Banda municipal en la Plaza, no había ningún "jazz", pero la gente no los echó de menos, ya que la Banda municipal se encargó de amenizar el baile con preciosas composiciones de bailables.

Los "casheritas" dieron un contingente enorme. Ha desaparecido el clásico tipo de la aldeana medrosa y vestida con colores llamativos y abundante mata de pelo, para dar paso a la "neska" desparpilada luciendo elegante abrigo o pluma y melena ondulada.

Solo falta que pronto las veamos con el hachiquito pintado de chorizo (como dicen las "esquirlas" del maquillaje).

En resumen: un buen día para todos. Los unos haciendo sus compras en el mercado. Los otros hablando de negocios o visitando tascas, y los más bailando a todo baile, y hasta el año que viene y que sea como éste.

VIAJES

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro estimado amigo don Ramón Ezquiza, que después de larga estancia en Méjico vino a pasar una temporada en su querido "txoko".

—Al Colegio de Lecaroz fué el joven Miguel Iriondo.

—Vino a Deva el joven capitán del pesquero "Euskalerría" Antonio Andonegi, al cual felicitamos por la campaña realizada en aguas de Terranova y Rusia.

—A pasar el día de Reyes vino de San Sebastián el joven devarra Josechu Salegui.

NOTAS TRISTES

El día 2 del corriente por la noche, y después de haber recibido los auxilios espirituales, falleció en esta villa la señorita Eustaquita Antia.

Con profundo sentimiento y gran pena recibió el vecindario la triste noticia del fallecimiento de la malograda joven, ocurrido cuando sólo contaba veinte años de edad.

La conducción del cadáver al cementerio tuvo lugar al día siguiente por la tarde, siendo una manifestación de duelo el acto, al cual concurren todas las amigas de la finada, y como recuerdo piadoso le dedicaron una hermosa corona de flores naturales.

A nuestro estimado amigo don Juan José Antia, padre de la finada, como asimismo a sus hermanos y demás familia, enviamos nuestro más sentido pésame. — C.

Vendo o arriendo

CASERIO nuevo, de tres habitaciones y de modernísima construcción (junto carretera San Sebastián), con cuadra, propia para ganadería, y grandes fincas agrícolas cultivadas, de rica producción, con abundante agua propia distribuida a las habitaciones; cuchadra, gallinas, etc.

Informará: Tomás Echáuze. — EIBAR.

M. RONCAL

REUMA — GIATICA — ENFERMEDADES NERVIOSAS — DIABETES

Consulta: de once a una y de cuatro a siete

JUAN M. SAN SINENEA

ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

GARIBAY, 5, 2.º SAN SEBASTIÁN

ESTREÑIMIENTO

El Mejor Remedio
El Más Cómodo
El Más Económico

VERDADEROS
GRANOS DE SALUD
del D^r FRANCK M.R.

DE VENTA EN TODAS FARMACIAS

A. TRONCIN & J. HUMBERT, 59, Rue Nollet, PARIS

DEBILIDAD
AGOTAMIENTO

ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc — Da salud y fuerza. — PARIS.

a prevenir a su padre... Es preciso guardarla en rehenes; su vida puede responder de la vida de nuestros amigos...

Blanca no se dió cuenta del disfraz masculino de su antigua amiga, ni había sospechado el objeto de aquella numerosa reunión de hombres. El nombre de María Ana, pronunciado después del de Escorval, la trajo a la realidad. Comprendió lo que pasaba y se estremeció de rabia, al pensar que estaba a merced de su rival. Por lo menos, no quiso soportar su protección.

—Bueno—dijo—bajaré del coche.

—¡No—repuso—no!... Este no es lugar a propósito para una joven.

—Para una joven honrada, debía usted añadir. Chanlonineau estaba allí cerca, y armado. Si un hombre hubiera pronunciado aquella frase, habría pagado caro su agravio. María Ana no se dignó oírla.

—Esta señorita va a retroceder en su camino —ordenó— y para evitar que se dirija a Montaignac por la travesía, dos hombres la acompañarán hasta Courtomieu...

La joven fué obedecida. El coche se alejó, pero no tan pronto que María Ana no pudiera oír a Blanca gritarle:

—Ten cuidado, María Ana!... Ya pagarás con creces el insulto de tu generosidad!...

A todo esto, las horas volaban. Aquel incidente les había hecho perder diez minutos más, y para colmo de desgracia, habían desaparecido las últimas apariencias de orden.

Lacheneur lloraba de rabia, pero comprendiendo la necesidad de una resolución extrema, pues en adelante cada minuto de retraso era mortal. Llamó a Mauricio y a Chanlonineau.

—Les dejo el mando—les dijo—: hagan todo lo posible para que esos insensatos aceleren la marcha. Yo corro a la Croix-d'Arcy... va en ello nuestra vida.

Y en efecto partió a caballo con la velocidad del rayo, pero al llegar a unos quinientos metros de su tropa, dividió a lo lejos, en el camino, dos puntos negros que avanzaban y crecían rápidamente...

Eran dos hombres que corría como desesperados... El uno iba vestido como un burgués

y la prevenía a su padre... Es preciso guardarla en rehenes; su vida puede responder de la vida de nuestros amigos...

Lacheneur quedó perplejo cuando reconoció en ellos a dos de los oficiales de reemplazo que debían abrir las puertas de Montaignac.

—¿Qué ocurre?—les gritó con voz horriblemente alterada.

—¡Que todo está descubierto! —El mayor Carini ha sido preso!

—Y cómo ha sido eso?

—En el momento en que tomábamos las últimas medidas para sorprender en su casa al duque de Sairmeuse, apareció el duque mismo. Es capaz, pero ese maldito noble ha perseguido a Carini, lo ha alcanzado y lo ha llevado a la ciudad.

Lacheneur estaba espantado. La siniestra profecía del abate Midon comenzaba a cumplirse.

—Inmediatamente —continuó el oficial— he ido a advertirselo a nuestros amigos y he corrido a prevenir a ustedes... ¡Hemos fallado el golpe!

Este lo sabía Lacheneur mejor que nadie; pero segado por la ira y el odio, no quería confesarle a Carini el momento fijado para el ataque. De pronto aquellas deliberaciones fueron interrumpidas por el furioso galope de un caballo. Un carruaje apareció, por fin, en medio de la encrucijada.

Dos hombres bajaron de él: el barón de Escorval y el abate Midon. Habían tomado por un atajo, adelantándose a Lacheneur, y respiraron... creyendo que llegaban a tiempo. Desgraciadamente, allí, lo mismo que en la ladera de la Croix-d'Arcy, los que hacían era acusarle. Despues que se marcharon los dos oficiales murmullos se habían trocado en imprecaciones. Aquellos dos mil aldeanos, que acudían a la caza, se indignaban de no hallar al jefe, al que había ido a arrancarlos del arado para hacer de ellos soldados de sus odios.

—En dónde está?—se decían—. Tal vez se oculta, mientras nosotros estamos aquí arrasando nuestras vidas y el pan de nuestros hijos.

Algunos de los conjurados opinaban que lo más prudente era dispersarse; otros, los más influyentes, querían marchar hacia Montaignac, sin Lacheneur, y eso al instante, sin esperar siquiera el momento fijado para el ataque. De pronto aquellas deliberaciones fueron interrumpidas por el furioso galope de un caballo. Un carruaje apareció, por fin, en medio de la encrucijada.

Dos hombres bajaron de él: el barón de Escorval y el abate Midon. Habían tomado por un atajo, adelantándose a Lacheneur, y respiraron... creyendo que llegaban a tiempo. Desgraciadamente, allí, lo mismo que en la ladera de la Croix-d'Arcy, los que hacían era acusarle.

—Es imposible retroceder—exclamó un propietario de los alrededores, jefe en ausencia de Lacheneur—; si la muerte está delante de nosotros también está detrás... Nuestra única tabla de salvación es atacar y vencer... Marchemos, pues, en seguida, que es el único medio de desencantar a nuestros enemigos... El que vacila es un cobarde, ¡adelante!...

Todos contestaron:

—¡Adelante!

En seguida sacaron de su funda una bandera tricolor, bandera que recordaba tantas glorias y tantos desastres; un tambores batía la marcha.

De repente se hubieran atrevido, si María Ana no hubiese detenido a varios aldeanos que se preparaban a hacerlo.

—Dejen el paso libre a la señorita de Courtomieu—dijo.

Pero aquella orden podía tener tan fatales consecuencias, que Chanlonineau tuvo el valor de resistir.

—Es imposible, María Ana—dijo—, porque frá

ce y el otro llevaba un antiguo uniforme de

8 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
• UNA PESETA •INFORMANDO LA ADNOR.
• 1.20 PESETAS •

ANUNCIOS ECONOMICOS

ABRIGOS caballero y niño; buen surtido, precios y calidades. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama, calle de Miguel Imaz, número 3.

AGENCIA B. Pastor. Centro colocaciones informado más importante Norte de España. Ofrece 40 casas todo, doncellas. Tel. 11.306.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrece buenas cocineras, todo, doncellas vascas, etc., niñas, amas secas, interinas, nodrizas, chicas báres.

AGENCIA Buen Pastor. Necesito nodrizas casas padres, doncellas Zaragoza, criado alto sin pretensiones, cocinera bar.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñas, amas, nodrizas, para todo. Teléfono 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA de 80 camas surtidas, y 40 colchones de lana y varios muebles. Razón Peñaflorida, 10, comercio de baúles y maletas.

ALQUILLO piso amueblado, sitio céntrico; baño, gas, ascensor, precio muy económico. Informes: Urbeta, 30, ultramarinos.

A MITAD de precio vendo gramófono-maleta, gramola-mueble, estufa gasolina y un colchón. Larramendi, 11, quinto, derecha.

A PRECIOS sin competencia, enseñanza rápida de contabilidad, mecanografía, francés e inglés. Razón: Bengoechea, 3, 3^{er}, Dcha.

APRENDIZ adelantado se precisa en la perqueria Vergara, 13.

ARREGLO básculas, balanzas de todas clases. No confundirse, que Casa "Samso" garantiza el arreglo. S. Martín, 58. Telf. 12-8-57.

AYUDANTE tornero mecánico, se ofrece, con cuatro años de prácticas. Razón en esta Administración.

A 2 Ptas. se limpian trincheras niño sin estropear la goma; de mayores, a 4 y 5 ptas. Marina, 11, 1^{er}, izquierda. Telf. 11-9-15.

BASCULAS y balanzas nuevas y de ocasión. Se venden, y arreglamos toda clase aparatos pesar. S. Martín, 13, taller básculas "Riata".

BATAS de señora sobre medida; entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BORDADORA a mano, necesita aprendiza y aprovechertas adelantadas. Larramendi, 4, tercero, derecha.

CAJAS registradoras "Krupp". Avenida Alfonso XIII, número 14. Teléfono 14-7-39. San Sebastián.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inés" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene". Segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CRÍADA para todo con buenos informes, hace falta. Informarán en esta Administración.

CUOTAS. Equipos completos sobre medida, con correaje y botas, 48 prendas reglamentarias, 265/50 Ptas. Easo, 4. Víctor Heras.

CUOTAS: Uniforme completo, nuevo, muy barato. Informarán: Plaza Easo, número 6, comestibles.

CHAGOLI. Se vende una partida clase superior, por bocoyes o medias pipas, en "Los Cosecheros", Atocha, S. San Sebastián.

CHICA 13 a 14 años para cuidar niños, hace falta, presentada por sus padres, en Zabaleta, 37 bis, portería.

CHRYSLER modelo 50, en buen uso, se vende, magnífica ocasión. Informarán: Isabel la Católica, 6, primero, derecha.

DESEASE comprar coche 10-HP, conducción interior, cabriolet o falso cabriolet. Hernani, número 9.

DISCOS irrompibles. Novedad sensacional. Remitimos por correo sin aumento. Pidan catálogos. Casa Díaz, Avenida, 3.

DRUGUERIA Felina. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo. Nay, S. Lorenzo, 12

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta, Guetaria, 5.

GANGA. Vendo bonita granja avícola; tiene villa, gallineros, conejeras, palomar, huerta. Facilidades pago. Usandizaga, 16, 1^{er}, Dcha.

GRAMOFONOS. Arreglo mecheros, estilográficas: ponzo cuerdas, vendo sueltas y kgs.; compro papeletas. Plaza Escuelas, 4, vaciador.

GRAMOFONOS de todos los precios, buenas marcas; discos y relojes, al contado y a plazos. Easo, 1, quinto. Hay ascensor.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAMOLA eléctrica con alta-voz, seminueva, se vende de ocasión, propia establecimiento café, bar, etc. Trueba, 6, 2^{er}, Dcha.; S. S.

HACE FALTA aprendiza adelantada o aprovechanta de sastre. Autonomía, 1, cuarto.

HACE FALTA una buena oficiala de sastre, en Urbeta, 6, primero.

HALLAZGO gato negro, domingo noche, con una medalla y fecha. Está en Príncipe, 22, portería.

HUEVOS de mercado, se reciben diariamente, 4 pesetas docena. Mercado de San Martín, puesto número 84.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la surremacia en esto. "Petit Paris". Unica, Urbeta, 39.

MATRIMONIO con un niño, alquila habitación con 1 cama, exterior, soleada y buenas vistas, económico. Calle Prim, 26, 5^{er}, izquierda.

MUEBLES, gran lote, comedor nogal y dormitorio tres cuerpos, modernos, 1.300 pesetas, somiers, mallas, Urdaneta, 4, Anglés.

MUY BUENA modista especializada se ofrece a domicilio y en su casa. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

NOVELAS léase cómodamente en casa por unos céntimos suscribiéndose a Biblioteca Popular. Guetaria, 21.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. "Petit Paris". Urbeta, 39.

OCAZION. Se vende "Fiat" 7-HP. berlina, 2 asientos, tipo lujo. Informarán: Garaje Gariñer.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbeta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PELUQUEROS. Se dan lecciones de corte de pelo, ondulación Marcel y al agua. Plaza de Bilbao, 1, peluquería.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbeta, 39. Sánchez.

PIANO Cuando entréis en clase del Conservatorio de Música, admirar el "Kastner" regalo de Aguirre; vende Elcano, 4, primero.

PIANOS. ¿Tenéis el piano o pianola desarreglado? Llamad a Aguirre; os afinará y arreglará barato. Elcano, 4, 1^{er}. Telf. 13-0-44.

POCA familia desea muchacha informada, plancha lisa y frotar. Guetaria, 3, portería.

REGISTRADORAS "National" seminuevas. Avenida de Alfonso XIII, número 14. Teléfono 14-7-39. San Sebastián.

REPARACIONES de calzados; rapidez y esmero en los trabajos; mediasueltas a la hora; precios económicos. Paseo Colón, 21.

SE ALQUILA habitación a matrimonio o persona sola, muy espaciosa. Darán razón: Paseo de Atocha, letra O, primero, B.

SE DAN vuelta trajes de caballero, especialmente gabanes. gabardinas. Easo, 19, 2^{er}, izquierda.

SE DESEAN dos únicos huéspedes, preferible amigos; y se ofrece modista para las casas muy económica. Easo, n.º 12, 4^{er} izqda.

SE DESEA un ama de cría para criar en su casa. Razón en esta Administración.

SE HA EXTRAVIADO reloj-pulsera señora. Por tratarse recuerdo familia se ruega entregar P. Easo, 1, 2^{er}, Izqda.; se gratificará.

SE HA RECIBIDO lana vellón, de Burgos, a 5'75 el kilo, y lana merina, a precios económicos. Fuenterrabia 38.

SE LIMPIAN trincheras y plumas a 4 y 5 pesetas; trajes de caballero muy económicos. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

SE NECESITAN 75.000 pesetas para colocarlas esta ciudad, 1^{er} hipoteca finca; se pagará el 7% al año. Usandizaga, 16, 1^{er}, derecha.

SE NECESITA socio con dinero para negocio en marcha, estará al frente del mismo, viviendo en la casa. Usandizaga, 16, 1^{er}, Dcha.

SE OFRECE oficial peluquero sabiendo cumplir su obligación. Razón: Urbeta, 15, vaquero.

SE VENDE una carpeta leña, cualquier precio. Informarán, General Jáuregui, 16, bodega.

SE VENDEN camas, dos armarios de luna, un lavabo y otros enseres, todo casi nuevo. Razón: Usandizaga, 18, cuarto, Izquierda.

SE VENDE camioneta "Shneider", para 150 kilos, a toda prueba, o cambio por una pequeña. Razón: Corresponsal V. Urrechua.

SE VENDEN carro mano, cierre y puertas usadas vascas; muebles estilo vasco y modernos. Trueba, 4, carpintería.

SE VENDEN los "Episodios Nacionales", de Galdós; un gramófono y un coche de niño. Trueba, 4, carpintería.

SE VENDEN los muebles de un piso en muy buenas condiciones, sueltos o en conjunto. Informarán Plaza Centenario, 3, portería.

SE VENDEN un sillón, una mesita de escritorio, un comedor y varios muebles. Avenida, n.º 4, 2^{er}.

SIRVIENTA se desea acostumbrada a servir en bar y que sepa vascuence. Informarán en esta Administración.

TRAJES caballero y niño, paño y dril, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES de buzo, caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO BAR, piso, comedor, cocina hermosa, gran Sociedad, precio arreglado. renta barata. 31 de Agosto, bar "Quirico-enea".

TRABAJOS en anea, paja, rafia, y cuerda palma y rejilla, para sillas. Sin competencia. Juliana Basabe, sillería. HERNANI.

TRASPASO negocio de muebles con tienda vivienda, taller de somier y ebanistería. Informarán teléfono 11-2-81.

VENDESE ocasión máquina bobina "Singer", otra de punto, y otra escribir "Royal". San Martín, 6, entresuelo.

VENDENSE varias máquinas escribir, gran ocasión. Oficina y portables; una multico-pista. San Bartolomé, 5, tercero. Tel. 1-48-17.

VENDO chalets en Ategorrieta y Ondarreta; caseríos; pisos desde 8.000 ptas. Mardura, General Jáuregui, 3, tercero.

VENDO máquina escribir "Underwood" pesetas 750, 550; artículos escritorio, grapas Bostitch. Basaguren, Fuenterrabia, 19, 4^{er}.

VENDO traje militar, seminuevo, artillería o ingenieros. Razón: Príncipe, 47, panadería.

ZAPATERIA Azcarate, mecánica, de reparaciones; mediasueltas en una hora; especialidad suelas crepés. S. Bartolomé, 5. T. 12.777.

TOS GRIPPE-BRONQUITIS CURACIÓN SEGURA CON "COLINA DR CAIBETO

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Salaverrya II y Zabaleta contra Juricó e Iturain; segundo, Chacón y Abarqueta contra Orio y Bengoechea.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía Urlea de Eugenio Casals. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, el saliente en un acto, dividido en tres cuadros, "El Santo de la Isidra", y la zarzuela en un acto y cuatro cuadros "Los de Aragón", con el tenor Faustino Arregui.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las cinco, siete tarde y diez y cuarto noche. "Revista Paramount". "El mágico irresistible" (comedia) y "The Broadway Melody".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las cinco y media, siete y media tarde y a las diez y cuarto noche, proyectándose "Diario Metro núm. 8" y "La Fiercilla Domada", en siete partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Criselda, te amo!", siete partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche, proyectándose "Criselda, te amo!", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Diario Metro núm. 7", "El k. o. de Periquito" y "La isla de los náufragos" seis partes.

LA PERLA DEL OCEANO.—Gran festival para esta tarde, de seis a nueve.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

* * * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

TIEMPOS NUEVOS

Religión y política

"Recogió "El Sol" y reprodujeron otros colegas un artículo publicado en la "Semana Parroquial", de la Paloma, que mucha gente lee con sorpresa y algunas comentan con asombro. El trabajo aludido, que lleva el título "Lo único necesario", está resumido en aquella parte, la más clara y la más substancial, en que se dice: "¿República? ¿Monarquía? Lo que el pueblo quiera darse. No es pecado ser monárquico ni ser republicano. Lo mismo puede ser santo un republicano que un monárquico. Los pueblos tienen derecho a elegir la forma de régimen que más conveniente juzguen para el bienestar de los ciudadanos".

Esta declaración, tan clara y tan rotunda, se completa con esta otra: "Lo disparatado y absurdo es creer que la religión debe cambiar con el cambio de régimen, o creer que la religión alcanza vida más próspera en un régimen que en otro, o que la religión tiene preferencia por una determinada forma de gobierno".

Tan profundas son las raíces que en España echó el ultramontanismo, gracias a las predicciones ignacianas, confundiéndose e identificando los dos poderes, el espiritual y el temporal, sometiendo éste a aquél, que habrá quien de buena fe, entre los católicos, crean que la "Semana Parroquial de San Pedro el Real" ha escrito algo vitando y que debe ser motivo de inmediata censura canónica.

Bueno será que la gente se vaya enterando de que en esta gran transformación del espíritu público, de la conciencia intelectual del país, felizmente la Iglesia española no queda aislada formando una zona aparte. No. Entre nuestros elementos eclesiásticos, felizmente se nota también ese cambio que a muchos desconcertía y a los viejos políticos trastorna.

Si quisieramos herir modestias y provocar molestias, ¡qué fácil nos sería traer aquí una larga relación de hombres de iglesia, jóvenes, inteligentes, prestigiosos, que piensan y discuten como hombres de su tiempo, conociendo admirablemente lo que hay de dogmático y lo que hay de opinable en estos grandes problemas políticos de nuestros días! Los que otra cosa supongan—y los hay en las altas jerarquías de la Iglesia española—les está reservado un seguro desencanto, una gran desilusión, una enorme adversidad. El espíritu liberal e inteligente de muchos sacerdotes prestigiosos no se deja engañar.

Saben que en Roma la fuerza máxima del catolicismo, por su poder y por su valor espiritual, se está obteniendo gracias a los católicos norteamericanos. Saben de igual modo que los católicos alemanes (que forman en el centro) son hoy los grandes defensores de la República del Reich. Saben, en fin, que en Suiza, mosaic de religiones y de idiomas, en aquella democracia republicana, modelo de organizaciones políticas, son los católicos elementos de un vigor y de un poder inconfundible.

Vuelven los ojos a todas las Repúblicas de América, y allí ven cómo se armonizan la forma de gobierno y la plena libertad de las

creencias, llevando la Iglesia católica, en donde tiene que competir con otras religiones, una vida de respetos y de triunfos.

Si ven en Bélgica, a pesar de la fuerte división confesional de sus habitantes, ser respetadas sus ideas, advierten que no lo están menos en Francia, donde Roma ampara y defiende las instituciones republicanas contra los Daudet, los Maurras y demás católicos de "l'Action", que las atacan.

Cuando llegue el momento, más o menos inmediato, de ver lo que en España hay de valores reales, después de la liquidación realizada de los que estaban en curso, se verá que en el orden religioso también han muerto, por fortuna, muchas, muchas preocupaciones y prejuicios.

(De *La Libertad*, de Madrid.)

Círculo Mercantil e Industrial

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Se convoca a Junta general ordinaria del Círculo Mercantil e Industrial de San Sebastián, para el domingo, día 11 de enero de 1931, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria, y a las once en segunda.

ORDEN DEL DÍA

1. Lectura y aprobación del acta de la Junta general ordinaria anterior.
2. Lectura y aprobación de la Memoria del ejercicio de 1930.
3. Lectura y aprobación de las cuentas de dicho ejercicio.
4. Elección de los cargos que corresponden renovarse.
5. Proposiciones generales.

San Sebastián, 7 de enero de 1930.

El presidente, Mariano Valentín Coca. Campeonato de Guipúzcoa de «Ping-pong». Existe verdadera expectación por presenciar el partido que esta noche han de jugar los campeones señores Ugarte I (del Náutico) campeón de Guipúzcoa, y Santos (del Casino de Tolosa).

Este partido es esperado con tan gran interés debido a que los participantes están inmejorablemente clasificados, y de aquí la expectación que ha despertado el anuncio de este encuentro.

Sabemos que acompañando al campeón tolosano vendrán buen número de sus entusiastas partidarios.

Los partidos darán comienzo a las diez y media de la noche y se jugarán por el siguiente orden:

1. Santos-I. Ugarte.
2. Parrón-Urquiza.
3. Londaiz-J. Ugarte.
4. Caro-Dorronsoro.
5. Fernández-Amilibia.
6. Zepelin-I. Ugarte.

Una vez que se reciban todos los trofeos que han sido prometidos con tal fin, se expondrán en los salones del Círculo.

NOTAS GRÁFICAS DE LA PROVINCIA



RENTERIA. — La Junta directiva de la Sociedad Lagun-Artea, con las autoridades y asilados, después del reparto de juguetes celebrado el día de Reyes. (Foto Figursky.)



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

Ateneo Guipuzcoano

Esta tarde es la fiesta dedicada a los niños de las Escuelas Públicas

Hoy, jueves, a las cinco en punto de la tarde, se repetirá la fiesta infantil que ayer se celebró en el Ateneo. La de hoy se dedica a los niños de ambos sexos de las escuelas públicas de San Sebastián, que asistirán en número de 250 acompañados de sus respectivos profesores.

El programa es exactamente el mismo y únicamente variará algo en la última parte.

Y es que los prestigiosos industriales señores Louit, Lizarriruty y Rezola y don Guillermo Niessen, han remitido generosamente regalos en número suficiente para obsequiar a todos los escolares que concurren a la fiesta. Por consiguiente, además de los libros—adquiridos exclusivamente con donativos hechos por los socios del Ateneo—se les entregará a cada uno, barritas de chocolate, perfumes, cortaplumas, blocks de notas, polvoreras y jabones, según el sexo de los favorecidos.

Hay también, para sortear entre los mismos, 16 objetos en "bakolito"—vasos escolares, tinteros, jaboneras, aguabenditeras, etcétera. Como instrucciones para el sorteo diremos que cada libro llevará un número y terminado el reparto, se procederá a sacar de una urna los 16 números correspondientes, entregándose a los favorecidos el regalo que prefieran.

Debemos consignar también que "Unión Radio" ha montado una magnífica instalación para amenizar la fiesta durante las proyecciones cinematográficas y la actuación de los señores Lagarde y Pisón.

Por último, la Comisión organizadora ruega a los señores socios, para evitar aglomeraciones, se abstengan de concurrir a este festival, ya que de él han disfrutado con el del día de Reyes, y es deseado de que del Salón disfruten los niños invitados.

Academia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa

La velada necrológica en memoria del doctor Urrutia

Esta Academia ha dispuesto que la sesión del próximo sábado, día 10, se dedique en homenaje a la memoria del ilustre médico donostiarra, doctor don Luis Urrutia (que en paz descansé), para testimoniar así su admiración y afecto inextinguible al que fué su maestro y gloria.

No dudamos que en esta sesión memorable los salones del Colegio Médico se han de ver concurridísimos con la asistencia de la mayoría de los médicos guipuzcoanos y de ilustres representaciones de las Academias hermanas de Vizcaya, Alava y Navarra.

Harán uso de la palabra los señores siguientes:

- Don Alberto Anguera.
- Julian Bergareche.
- José Beguiristain.
- Benigno Oreja, por los compañeros guipuzcoanos.
- Victoriano Juaristi, por la Academia Médico Quirúrgica de Navarra.
- Claudio Armendariz, por la Sociedad de Estudios Vascos.
- Félix Eusaeta, por el Colegio Oficial de Médicos de Alava.
- Cesáreo Díaz Emperanza, por el Colegio Oficial de Médicos de Vizcaya.

La sesión comenzará a las seis y media en punto de la tarde y la entrada a la misma será pública.

Ayer, en los Carmelitas

Solemnes funerales por el mariscal Joffre

En la iglesia de los Padres Carmelitas se celebraron ayer, a las once de la mañana, los funerales que la colonia francesa dedicaba al mariscal Joffre.

Al solemne acto, en el que predicó un religioso francés, asistieron los gobernadores militar y civil, alcalde de la ciudad, comandante de Marina, presidente de la Audiencia, Dr. Leremboure, presidente de Antiguos Combatientes, doctor Vic, cónsul de Francia y otras personalidades, así como los miembros de la Casa de Francia y Colonia francesa de nuestra ciudad.

El acto fué muy solemne.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.